

P. JOSEF KENTENICH

ÉGFELÉ



Családok a Családért Egyesület

Kentenich József atya - Égfelé

Kentenich József atya

Ég felé

Imádságok a Schönstatt család
használatára

Családok a Családért Egyesület,
Óbudavár, 2012

A mű eredeti címe:
P. Josef Kentenich: Himmelwärts
Schönstatt Verlag, D-5414 Vallendar, 1973

Fordította: Gódány Róbert és Rita

A keresztút képei Gregorich Ferenc munkájáról
készültek

ISBN 978-963-88469-6-9

Kiadja a Családok a Családért Egyesület
8272 Óbudavár, Kistelek u. 2.
www.schoenstatt.hu
info@schoenstatt.hu
Felelős kiadó: az Egyesület elnöke
Nyomdai előkészítés:
Palásthy Imre • www.PalasthyBt.hu
Nyomás: OOK Press Nyomda, Veszprém
Felelős vezető: Szathmáry Attila

Schönstatt Háromszor Csodálatos
Anyjának és Királynőjének
és minden schönstatti gyermeknek
ajánlom hálásan!

Tartalom

Előszó.....	9
A fordítók előszava	10

I. rész

A nap mentén

A reggel megszentelése	15
Eszköz-mise	19
Schönstatti zsolozsma.....	49
Az Úrangyala után	60
Eszköz-keresztút	62
Eszköz-rózsafüzér	95
Az este megszentelése	105

II. rész

Különböző alkalmakra

Fogadd el, ó, Uram.....	113
Kérek tőled minden keresztet.....	115
Mindenható, ha el akarod venni	121
Nézz, Apa, a mieink seregére.....	126

Tartsd a jogart.....	134
Imádság bajban	136
Vezetők imádsága	139
A pásztor imádsága	142
Férfi schönstatti hivatásokért.....	144
A nemzetközi kör imája.....	146
Nehéz bajokban.....	148
Hadd köszönjek meg mindent	150
Magasztallak, Anya.....	151
Száradjon el.....	153
Gyűrű-imádság	159
Otthonnal	162
Eszközdal	166
Háladal	168

Előszó

Az imádságok „Dachau poklá”-ban keletkeztek.

Az „ég felé” irányuló lelkiület, mely azokat alakította, és sok imádkozónak erőt adott ahhoz, hogy a nehéz hétköznapiokon úrrá legyenek, maradjon meg a család számára tartósan, és hozzon gazdag termést!

Schönstatt, 1945. szeptember 20-án

A fordítók előszava

Ki nem érdemelhető ajándék, hogy az „Égfelé” imádságait kedves anyanyelvünkre fordíthattuk. Szívből kívánjuk, hogy az imádságok minél többünk lelkét megérintsék, gazdagítsák, felemeljék, nemesítsék és nem utolsó sorban tisztítsák.

Az volt a célkitűzésünk, hogy lehetőségünkhöz képest az imádságok mondanivalóját minél hűségesebben kifejezzük. Nem volt szándékunkban, hogy ezen a követelményünkön a jobb hangzás érdekében lazítsunk.

Köszönjük szépen Beller Tilmann atyának, hogy az imádságok magyarra fordítását kezdeményezte, és több alkalommal – sok időt és energiát rászánva – segített nekünk ebben a munkában.

Köszönjük szépen mindazoknak a munkáját, akik tudtak időt és energiát fordítani egy vagy több imádság átfésülésére, és javaslatokat tettek alternatív megfogalmazásokra. Hasonlóképpen a lektorálás elvégzését is megköszönjük.

A hibákért és tökéletlenségekért szíves elnézésekért kérjük. Mi viseljük értük a felelősséget. Kérünk Benneteket, figyeljetelek elsősorban az „ég felé” *irányuló lelkületre*, mely az imádságokat áthatja. (Lásd fentebb Kentenich atya előszavát.)

Kentenich atya a koncentrációs táborban azért is választotta a versformát, mert abban az esetben, ha az örök felfedezik, a vers ártatlanabb

vétséget jelent. Ez a körülmény – a versforma – nem tette a fordítás munkáját könnyebbé, viszont kimondottan kedvezőnek tűnik az imádkozás számára. Erre a körülményre tekintettel is különösen nagy segítséget jelentett az értelmezésnél Tilmann atya közreműködése.

Az imádságokban megjelenik Schönstatt lelkesége a maga teljességében és hitelességében. A hitelességet alátámasztják a körülmények, melyek közepette születtek. Amikor a saját életkörülményeink súlyosan nehezednek ránk, segíthet egyik-másik imádság, hogy el tudjuk fogadni azokat a Jóisten kezéből.

Szeretnénk még megosztani Veletek, hogy az imakönyv utolsó imádsága, a Háladal, elsőként jött létre. Kentenich atya bele tudta magát élni a koncentrációs tábor körülményei között a szabadság élményébe – bennünk is növekedhet ez a bizalom a különböző élethelyzetekben. Kentenich atya többször idézi a mondást: „Isten apa, Isten jó, bármit is tesz, minden jó.”

Engedjetelek meg még néhány – Istennek az „Atya” illetve „Apa” megszólítására vonatkozó – megjegyzést. Ez a probléma a magyar nyelvnek abból a jellegzetességéből fakad, hogy Istent nem apának, hanem atyának szólítjuk, tehát másképp, mint ahogy a gyerekek az apjukat szólítják.

Jézus a Mennyei Atyát „apuká”-nak szólította. Tehát egy, a köznyelvben az apákra vonatkozóan

használatos szóval illetve Őt, így akart bennünket hozzásegíteni a Hozzá fűző szeretetkapcsolatunk kialakításához: éljük meg Istent mint a mi nagy, jóságos Apukánkat. Ez a szóhasználat – hogy Istent ugyanazzal a szóval, az „apa” szóval illetjük, mint ahogy a gyermekek szólítják az apjukat – emellett párhuzamra is utal az emberi apaság és Isten apasága között: Isten közelségére egyfelől, és az emberi apának arra a feladatára, hogy személyiségében és életvitelében minél inkább jelenítse meg Isten apaságát.

Schönstatt lelkiségében ez – a szerves gondolkodás és élet értelmében – különösen is hangsúlyt kap. E körülmény megfontolása vezetett bennünket arra, hogy az imádságokban előforduló német „Vater” szót „apá”-nak fordítsuk akkor is, amikor a Jóistenre vonatkozóan szerepel. Kivételt ez alól csak olyan összefüggésekben tettünk, melyeknél úgy láttuk, éreztük, hogy igénylik az „Atya” szó használatát. Köszönjük megértéseteket.

Az imádságok értelmezésére vonatkozóan az a tapasztalatunk, hogy jó, ha azon vagyunk, hogy Kentenich atya gondolkodását és beállítottságát minél pontosabban és mélyebben megismerjük és befogadjuk.

Végezetül, miután otthonosságra tesztek szert az imádságokban, azok egy részében, kérjük szépen a fordítással kapcsolatos észrevételeiteket a schoenstatt@vazsonykom.hu címre.

Gódány Róbert és Rita

I. rész

A nap mentén

A reggel megszentelése

Köszöntés

Miután megerősödve fölébredhetek,
hogy újra élesszem a szeretetet,
hadd köszöntselek Téged, Apa, boldogan
mindazokkal, kik hordozzák Schönstattodat.

A szentélyben együtt vagyunk.
Szívünk lángjai ott lobognak
a Háromszor Csodálatos Asszonynak,
ki általunk akarja építeni országodat.

A Szentlélekben letérdelünk,
és Krisztusnak ujjongó dalokat énekelünk,
ki anyjával együtt eszközként küld minket,
hogy megváltozzon sorsa a népeknek.

Köszönet

Minden adományért köszönetet mondunk,
amit Tőled oly gazdagon kaptunk,
hogy kiválasztottad Schönstattot
és Krisztus újra születik ott;

hogy az Anya dicsőségét akarod
onnan elterjeszteni a világon,

hogy szeretet-folyamok áradjanak,
s hideg szíveken keresztül folyjanak.

Biankófelhatalmazás

Akaratod szerint használd minket,
Schönstatt által újra teljenek meg
a szent Egyház tágas csarnokai,
dicséreted zengjen trónusodig.

Használhatsz munkára bennünket,
keresztet, szenvedést, bajt küldhetsz,
érjen minket bár kudarc vagy siker:
hirdetni akarjuk szeretetedet.

Inszkripció

Hadd történjen mindenkor velünk,
amit Te terveztél el nekünk;
csak egyetlen vágyódást ismerünk:
vezess minket bölcs terveid szerint.

Az eszmény lebegjen előttünk,
és formálja egész életünk,
melyre minket szereteted teremtett (sz.e.),
feszítsük meg érte minden erőnket (jófeltétel).
(személyes eszmény és jófeltétel megújítása)

Engedj minket tüzes parázsként izzani,
és a népekhez örömmel vonulni,
a megváltás tanúiként harcolni,
őket ujjongva a Szentháromsághoz vezetni.

Bizalom

Ha saját erőinkre tekintünk,
elsüllyed minden bizalmunk és reményünk;
odanyújtjuk Neked kezünket Anya,
s kérünk bőkezű szeretet-adományokat.

A szövetséghez, melyet velünk kötöttél,
és kegyelemmel gazdagon megöntöztél,
Te hűséges maradsz minden időben,
viharakban is és veszélyekben.

Küldesz majd olyan hivatásokat nekünk,
kik országodért adják magukat velünk,
munkát küldesz, gazdag áldást,
aléltóságunkhoz teszed mindenhatóságod.

Jószándék

Amit hordozok s elviselek,
amit mondok és amit merek,
amit gondolok, amit szeretek,
ami érdemeket szerzek,
amit vezetek s kiharcolok,

ami szenvedést, örömet okoz,
amim van és ami vagyok,
szeretetadományul adom
a szent kegyelmi forrásba,
mely a szentélyből árad,
hogy megragadja a lelkeket,
kik Schönstattban hagyják szívüket,
mindenkit szelíden odavezessen,
kiket kiválasztani akarsz kegyesen,
hogy a művek jól alakuljanak,
miket felajánlunk a Szentháromságnak.

Áldás

Isten áldásában legyen részük,
üdvük és boldogságuk mindazoknak,
akik egészen Schönstattnak szentelték magukat
(szeretteiknek és minden hozzátartozójuknak)¹
most és mindörökké. Ámen.

¹ Ezt a sort a fordítók fűzték be.

Eszköz-mise

Előzetes megjegyzés

A misét lehet mint csendes, énekes vagy mint „vegyes” misét imádkozni.

A szöveg 4 szerepre oszlik: előimádkozó, két kórus és a közösség.

Lépcsőima és bevonulás

Előim.: Te kiválasztottál, ó Atyánk, minket,
Krisztusban a világ üdvösségére,
mint vetőmagot, világosságot és kovászt,
az Ő királysága eszközeknek,

Mind: hogy Mátkájával, a nagy Jellel
az ördög befolyását megghiúsítsuk.

Előim.: Te végtelenül nagy és szép vagy,
ég és föld fölött trónolsz;
vakon követik azok a Te szavadat,
és folyton folyvást Téged imádnak.

Mind: Mivelünk is rendelkezhetsz,
nézd, a porban fekszünk előtted.

Előim.: A Mindenhatóság küldte a semmit
mint eszközt az Üdvözítő kezében;

és ez a semmi fellázadt ellened,
oly gyakran zavarta a Te tervedet.

Mind: Nézd, bánkódva térdelünk itt előtted,
mi, akik megvonjuk a világtól az üdvösséget.

Előim.: Saját utakat akartunk járni,
nem akartuk, vétkesen, a kívánságodat látni;
hátat fordítottunk Neked,
kit föld és ég rettegve említenek.

Mind: Bűneinket bevalljuk töredelmesen,
hadd leljünk Krisztusban kegyelemre.

Előim.: Hadd legyünk a jövőben a Tied,
szeretetünk erejét csak Neked szenteljük,
hogy Krisztus általunk működhessen,
és lelkeket az ég felé vezethessen.

Mind: Hadd hassa bennünk a világot át,
tágítsa égi Jegyesével birodalmát.

Előim.: Küldd el nekünk az Üdvözítő lelkét, az
erő lelkét,
hogy újjá alkossa a teremtést,
a Schönstatt-birodalmat, az Isten államát,
mely leképezi Sion örök városát,

Mind: ahol a szeretet diadalmaskodik,
és mindig jog és igazság uralkodik. Ámen

Uram, irgalmazz

Előim.: Irgalmazz Atya, kegyelemmel teljes,
vedd el tőlünk bűneinket!

Jobb: Úr Jézus Krisztus, Isten báránya,
menj föl újra a keresztfára!

Bal: Szentlélek Úristen, ki adományozod az
életet,
mutatkozz a világ előtt az üdv
beteljesítőjének.

Dicsőség

Előim.: Téged, aki uralkodsz a tengerek felett,
illessen, ó Isten, szeretet és tisztelet.
Föld és ég azon a pályán mozognak,
melyre a Te intésed őket parancsolja.

Te, Isten-Atya, csókra nyújtod
magadat a Te Fiadnak
szeretetből, örök élvezetre
egészen, a Szentlélekben.

Így Te magadban vagy teljes,
a soha véget nem érő szeretet.
Szeretet küldte a Fiút
mint az üdvösség zálogát.

Jobb: Szeretet adta a Fiúnak
az Anya-Mátkából az életet,
ontatta ki a vérét Vele,
aki nekünk a legértékesebb.

Bal: Szeretet hagyta az Ő halála előtt
az Anya-Mátkát örökbe nekünk,
hogy mint a biztos kapu,
minket gyorsan Istenhez vezessen.

Jobb: Ő az, aki a Fiúban erővel telve
a sátán birodalmát és a sátán műveit
mindenkor győztesen leküzdö, és a világnak a békét megszerzi.

Bal: Szeretet merített bele minket abba,
aki magát naponta nekünk ajándékozza
mint gazdag áldozati ételt
a hosszú zarándoklaton.

Jobb: Hogy az üdvösség beteljesedjen,
szeretet vont be minket az örök Ige
küldetésébe,

arra, hogy hűen osztozzunk sorsában,
szeretet indít,
nagygyá tesz minket mint az eszközeit.

Bal: Szeretet hívta meg a világot,
hogy szeretet-lépcsőfokokhoz hasonlítson,
melyek hatékonyan vezetnek minket
az ég felé az Isten szívébe.

Jobb: Szeretet-folyamokat látunk folyini
ragyogva az örök szeretetből
a földre és az égre szétáradni,
és a forrásukhoz visszaáramolni.

Mind: Legyen szeretet és tisztelet
Istennek az Atyának, a Fiúnak,
és a szentség Lelkének a trónon,
most és mindörökké. Ámen

Könyörgés

Előim.: Atya, Te küldtél bennünket,
hogy az Üdvözítő kezében
eszközök legyünk és maradjunk örökre,
és elkötelezzük magunkat a lelkeknek.

Jobb: Ahogy azt az Anya-Mátka tette,
aki a Schönstatt-birodalmat vezeti,

fel akarjuk magunkat emészteni egészen,
hogy növeljük a szeretetedet és tiszteletedet.

Add, hogy mi is, mint Ő, minden időben
legyünk a szolgálatodra készek,
szolgáló, menyasszony és szűz módjára:
önzetlenül, örömmel és hűségesen.

Bal: Törd össze a kígyó fejét általunk,
ki Tőled állandóan lelkeket rabol,
aki erőszakosan megzavarja idelent
a népeknek megígért békességet.

Krisztus vonuljon bennünk a koronát,
harcra és győzelemre készen,
hogy Irántad Istenhez méltón
tiszteletet és szeretetet tanúsítson.

Az olvasmányhoz

Előim.: Te, Atya, küldted a Fiút
mint szereteted zálogát.
Ő szeretetből testet öltött,
s hozzánk a világra eljött.

Szeretetből magát odakínálja
mint áldozati ételt az oltáron.
Ott akar mindig köztünk trónolni,
egészen a közelünkben lakni.

Szeretetből él tovább hatékonyan
szava által sorainkban,
mint az isteni örök igazság forrása,
tele izzó parázzsal és tiszta világossággal.

Az evangéliumhoz

Előim.: Kétélű kardnál sokkal élesebben
vág az Isten szava, mely erőteljesen
szellemet, lelket megkülönböztet
és belső átalakulásra készítet.

Nagy erővel választja szét az ízületet és
a velőt,
tágassá és erőssé teszi a szíveket,
bíró emberi gondolatok felett,
az isteni szeretet tűzhelye.

Kalapács, mely szétveri,
ami akadályként útjába kerül,
ami az Istenhez vezető ösvényen
hátráltat minket,
és zavarja és csökkenti szeretetünket.

Mag, amely megmarad,
hol jó talajba hull,
százszoros termést hoz,
ahol mélyen a szívekbe hatol.

Mind: Tedd, Atyánk, tisztává lelkünket,
hadd legyünk hallgatói az Igének,
és véghezvigyünk mindent készségesen,
amit bennünk harangjai zengenek.

Add, hogy miként Schönstatti Asszonyunk,
akibe mint égi harmat hatolt,
szívünkben megőrizzük az Igét,
és az örök menyegzőre várva várjunk.

Akkor boldogan hozzuk azt a világnak,
hogy csodálkozva eláll a lélegzete,
az isteni békét tartósan megtalálja,
amit egykor angyali karok hirdettek. Ámen.

A Hiszekegyhez

Előim.: Teljes bizalommal hisszük,
amit az örök igazság mond nekünk.
Készséggel alávetjük neki az értelmünket,
és engedelmeskedünk neki szívünkkel és
kezünkkel.

A hit a biztos ösvény,
amit az Ige mutatott nekünk.
Csak az részesül örök üdvösségben,
aki ezt a hitet ajándékba kapta.

- Jobb: Hisszük, Isten, hogy a Te hatalmad hozta létre a világot;
Te vagy az, aki fenntartja, kormányozza, és bölcsen a célhoz irányítja.
- Bal: Te, aki fönt trónolsz égi magasságban, meleg szívvel akarsz letekinteni ránk, hogy Fiadat meglásd bennünk, ki az örök trónon Veled uralkodik.
- Jobb: Oly gyengék, csupaszok vagyunk és szegények;
Te fenségessé és naggyá, a megdicsőült Úr tagjává teszel minket, ki mint a Fő, Hozzád von bennünket.
- Bal: Te, Isten, felemeled létünket, mint templomba, beköltözöl a lelkünkbe, ahol a Fiúval és a Szentlélekkel bizonyulsz állandó vendégnek!
- Jobb: A testünk és a lelkünk a Szentháromságnak szenteljük, ki bennünk trónol mint az égben, gazdagságával lakik a lelkünkben.
- Bal: Így az egész világ felett az istenibe vagyunk belehelyezve,

a Te szemedben többet érünk,
mint az egész Föld nélkülünk.

Jobb: A kultúra minden műve
olyan csak, mint egy porszemecske
ahhoz a fenségességhez mérten,
melyben szereteted részesít minket.

Bal: Te Fiadat ajándékoztad nekünk,
ki a kereszten értünk csendben függ;
a Szentlelket küldöd nekünk,
aki minket nevel és tanít,

Jobb: angyalt adsz mellénk,
aki kész, hogy megvédjen minket,
és egy Anyát, jósággal telve,
ki fáradozik értünk szeretetteljesen.

Bal: Te minket gondosan rábíztaál
az Egyházra, Fiad menyasszonyára,
hogy az életben minket vezessen,
és szítson bensőnkben igaz szeretetet.

Jobb: Fiad az oltáron áldozatként
gyengéden odaadja magát értünk;
mint barát van itt, mint étel,
minden helyzetben hozzánk halkán közel.

- Bal: Te atyai szemmel ránk tekintesz,
a Fiú boldogságában részesítesz,
mindent, amiben részünk lesz,
lelkünk örök üdvére rendelsz el.
- Jobb: Köszöntés Tőled minden szenvedés:
szárnyakat ad lelkünknek,
váltót állít nekünk erőteljesen,
és mozgásban tartja törekvésünket.
- Bal: Újból döntésre sürget minket,
hogy Krisztus számára legyünk készek,
mígnem csak Ő él bennünk egyedül,
működik bennünk és Hozzád törekszik.
- Jobb: Ahogy a napraforgó a Nap felé fordul,
amely őt gazdagon megajándékozta,
úgy fordulunk szívvel és gondolattal
Hozzád, Atya, hívón oda.
- Bal: Látunk minden történés mögött:
ott állsz atyáian, csendben,
izzó szeretettel átölelünk,
áldozatos lelkülettel boldogan Hozzád
megyünk.
- Jobb: Lelkünk szentélyében legyen
tisztelet, hála és dicsőség Neked.

Sohasem hagyunk Téged ott egyedül,
mindig Nálad akarunk lenni.

Bal: Szentekkel és az angyalok seregével
szívünk az oltár körül kering;
Érte dobog, aki ott elrejtve
csillapítja a szeretet forró vágyait.

Jobb: Hisszük, hogy részesülünk
a feltámadás fényében és üdvösségében,
hogy egykor éppúgy, mint a Megdicsőült,
szépek és gazdagok leszünk testben és
lélekben.

Mind: Ha jön e világ bírása,
aki a királyi jogart tartja szilárdan,
hadd álljunk a jobbján, Atya,
hadd menjünk Vele az örök menyegzőre,
haza. Ámen.

Felajánlás

Előim.: Örök Atya, add, hogy az adományok,
melyeket odaviszünk az oltárhoz,
mondják helyettünk Neked,
hogy nem a sajátunk semmi sem.

Jobb: Amik vagyunk, amit birtokolunk,
áldozati adományul

visszatesszük a kezedbe halkan,
használd, ahogy megfelel akaratodnak.

Végy el tőlünk minden önfejűséget,
add, hogy mint jóságod eszközei,
betöltsük tiszta szívvel
hűen küldetésünket.

Bal: Ahogy kenyér és bor átváltoznak
az Üdvözítő létévé és életévé,
úgy emelj minket Magadhoz,
bánj velünk, mint a Fiaddal.

Add, hogy bölcsességed normái
az Üdvözítő szent vonásainak megfelelően,
úgy, ahogy jegyesében győzedelmeskednek,
formálják létünket és cselekvésünket.

Jobb: Add, hogy mi, akik az áldozatot ünnepeljük,
egy alantasságokkal teli világnak
Krisztus nagyszerűségét
nap mint nap újból felfedjük.

Akkor már semmi sem rendíthet meg
minket:
Úgy vagyunk mint egy erődítményben,
mint madárka a fészekben:
biztonságban a legnagyobb veszélyben is.

Bal: Nemes istengyermekek szabadsága
sugárzik át egész lényünkön,
meggyógyítja általunk a világot,
az üdvösség boldog hirdetője lesz.

Semmi sem zavarhatja terveidet,
akadály nélkül cselekedhetsz,
eszközöd által teret nyerhetsz,
gyarapíthatod végtelenül dicsőséged.

Mind: Megszentelő, ereszkedj le hozzánk,
áldj meg minket és ezeket az adományokat,
hogy a Szentháromságnak örömet
okozzanak,
énekelj általunk ujjongó dalokat. Ámen.

Prefáció

Előim.: Számptalan angyali sereggel,
a Királynővel a mennyei teremben
egyesítjük ezen a világon
szent szeretet-sátrád előtt
dicsőítve ujjongó dalainkat,
és forró hálánk dallamait.

Te, Atya, végtelenül nagy vagy,
nemzed tiszta öledben a Fiúistent,
ki Veled lényegileg azonos,
és szeretetben végtelenül gazdag vagy

a Szentlélekben, akit dicsőítünk
Veled, a Fiúval, mindenféle módon.

Szent, szent

Mind: „Szent, szent, szent az Úr”,
zúgják remegve föld és tenger;
melyek kabátod szegélyeként,
dicsőítenek Téged a világűrben,
éljeneznek vég nélkül Téged:
„Szent vagy, Urunk, szent vagy!”

„Szent vagy”, énekli az ég serege,
ujjongja Neked egyfolytában:
„Szent vagy” – harsan föl Hozzád
Egyházad szent kara.
Ég és Föld egyesülnek,
hogy Téged örökké dicsérjenek. Ámen.

Átváltozás előtt

Előim.: Nyújtsunk kezet
a szent egység jeleként
a család minden ágának,
melyek Krisztusban meghajolnak

Mind: Nagyasszonyunk előtt
Schönstatt napos ligetein.

Előim.: Add, Atya, hogy gazdagon munkálkodjanak,
és az Egyházban erősítsék
annak útján idelent,
a szent isteni békét.

Mind: hogy a határokat szélesítse,
a földgolyót istenien vezesse.

Előim.: Adj a szüleinknek szeretetet,
tarts távol, ami zavaros, mindent,
segíts nekik úgy kormányozni,
minket a Szentháromsághoz irányítani,

Mind: hogy gyarapítsák az Egyházat,
és szenteket ajándékozzanak neki.

Előim.: Te újból elküldöd a Fiút
erre a Földre le hozzánk,
hogy az áldozatát megújítsa,
az oltáron ünnepelje.

Mind: Add, hogy gyengeségünk egybekeljen Vele
a lelkek üdvösségére. Ámen.

Átváltozás után

Előim.: A kettős átváltozás szent történése
a világnak csodálatosan odaajándékozta
újból az Urat, mint áldozati bárányt,

ahogyan függött egykor a keresztfán.
Mint eszköz egyesítjük magunkat, és
amink van
Vele, az áldozati adománnyal.

A hit lelkületében látjuk, ahogy áll
Golgota legszentebb magaslatán,
Vele együtt magát feláldozva az Anya-Mátka,
aki ránk tekint jóságosan.
Föláldozza magát Fiával együtt
az Atyának a trónon értünk.

Jobb: Az oltáron Vele együtt odaadjuk
Neked, Atya, magunkat,
és fenntartás nélkül *imádunk*
Téged és mindenhatóságodat.
Rendelkezz az életünk fölött,
amit szeretetből adtál nekünk.

Vitelezd ki a nagy szeretettervet,
melyet életpályánkról
öröktől fogva készítettél,
akkor is, ha magában foglal keresztet és
sz szenvedést.
Láss minket Krisztusban függeni a
keresztben,
forró szeretet sürgetésétől készítve.

Bal: Fogadd el atyai jóindulatoddal
az Ő drága vérét bűneinkért,
tedd félre a bosszú kardját,
mert Fiad végtelenül tisztel Téged.
Ahányszor ünneplik az áldozatot,
az *engesztelésnek* ez az ára megújul.

Tetszéssel pihen tekinteted
a feloldozott emberiség boldogságán.
Újra odanyújtod neki az atyai kezet,
a béke gazdag országává teszed,
áldást szórsz ki rétre, mezőre,
mindenütt mutatod nekünk nyomaidat.

Jobb: Fogadd el Fiadat *köszönetül*
mindazért, amit tettél nekünk:
Átváltoztattad a létünket,
és Krisztust mélyen belénk süllyesztetted,
méltóságát és küldetését adtad nekünk
eszközeidnek az üdvösség teljessé
tételéhez.

Szemed fényéhez hasonlóan óvtál minket,
mint egykor az Úr szolgáló leányát,
adományokkal csodálatosan díszítettél,
és lelkeket bőségesen hozzánk vezettél.
Fogadd el ezért Fiad életét,
amit Mátkája által adunk Neked.

Bal: Őt ajándékozzuk oda Neked,
mint élő *kérést*, gyermeki lelkülettel.
Mindaz kicsinynek tekintendő,
amit ezért Tőled kérve kérünk:
Őbenne az ég kapui előtt
mindenhatóak, gazdagok és nagyok lettünk.

Add, hogy a látszattól megszabadultan
mindig tökéletesen az eszközöd legyünk,
magunktól eloldva, Hozzá ragaszkodva
az embereket az ég felé vezessük,
hogy szeretettől izzón őket egyesítsük
a Szentháromsággal, a Tisztával.

Akit végrendeletben adott nekünk,
tartsd meg nekünk az idők végezetéig:
a Háromszor Csodálatos Asszonyt,
a kincset Schönstatt békeligetében.
Amíg Őt hűségesen megőrizzük,
körénk a legjobbakat gyűjti.

Mind: Általa, a Bárány által, aki mindig győz,
aki lemészároltan fekszik előtted,
fogadj el tőlünk, Atya, a Szentlélekben,
aki az egész teremtést fölfelé húzza,
gyermekien tiszta érzületből
imádást, engesztelést,
köszönetet és kérést. Ámen.

A Miatyánkhoz

Előim.: „*Atya*”

Mind: Atya, meg nem érdemelten állunk
a Fiúban gyermekként előtted;
nem csak szolgáló, nem csak szolga
vagyunk,
teljes gyermeki jogot birtokolunk.

Előim.: „*Miatyánk*”

Mind: Benned egyek vagyunk boldogan,
bárhol is süssön ránk a Nap;
mindannyiunk számára ugyanaz vagy:
Apa és szeretetben gazdag.

Előim.: „*Aki a mennyekben vagy*”

Mind: Magasan a mennyben, amit jutalomként
egykor öröklünk, van a trónod,
és Te szelíden berendezed
a szeretet hajlékául a szívünket.

Előim.: „*Szenteltessék meg a Te neved*”

Mind: Neked adassék tisztelet,
Neked, aki örködsz minden felett,

minden hajoljon meg a hatalmad előtt,
magasztalja neved nagyszerűségét.

Előim.: *„Jöjjön el a Te országod”*

Mind: Jöjjön el boldogan a Te országod,
mely a földet mint az ég, olyanná teszi;
uralkodjon benne mindenkor
igazság, szeretet, igazságosság.

Előim.: *„Legyen meg a Te akaratod, amint a
mennyben, úgy a földön is”*

Mind: A mérték csak a Te akaratod legyen,
ami bennünk életformát teremt;
minden mindig csak arra irányuljon,
ami tetszik Neked.

Előim.: *„Mindennapi kenyerünket add meg
nekünk ma”*

Mind: Adj kenyeret testünknek és lelkünknek,
védelmezz minket minden szükségben;
mutasd meg, hogy apa vagy,
amikor a sátán cselvetése behálózni akar.

Előim.: *„És bocsásd meg vétkeinket, miképpen
mi is megbocsátunk az ellenünk
vétkezőknek”*

Mind: Töröld el minden vétkünket,
mint ahogy mi is mindig türelemmel
hordozzuk és megbocsátjuk jóságosan,
ha az emberek minket megbántanak.

Előim.: *„És ne vígy minket kísértésbe”*

Mind: Kísértésben adj erőt nekünk,
hogy ne lankadjon a lelkünk;
védj meg olyan alkalomtól,
mely túl erősen bűnre csábít.

Előim.: *„De szabadíts meg a gonosztól”*

Mind: Mi, akik gyermeki lelkülettel vagyunk,
gyűlöljük, mint Te is, a bűnt;
de szegények és gyengék vagyunk,
szabadíts meg a bűn gyalázatától.

Előim.: *„Ámen”*

Mind: Ámen! Igen, úgy legyen!
Engedd, hogy gyermekként magunkat
Neked szenteljük.
Gondoskodj jóságos atyai tekintettel
mindig a mi gyermeki boldogságunkról.
Ámen.

Szentáldozás előtt

Előim.: A Bárányt, aki értünk adja életét,
nekünk akarod adni ételként,
a Fiút, akit Atya, Neked ajándékozunk,
adod, hogy Vele szeretetben egygyé váljunk.

Ahogy az ételek részévé válnak annak,
akiben táplálón maradnak,
úgy kebelezz be minket magadba,
akit Ég és Föld magasztalnak.

Az izzón forró szeretet-tüzeket,
melyek szívedből-lelkedből kicsapnak,
át akarod belénk táplálni,
mint menyasszony-tiszta tartós adományt.

Az áldozati tüzek, melyek sürgetnek Téged,
hogy egészen odaadd magad,
hasonló törekvésre gyújtanak minket,
és szétrobbantanak minden szűkkeblűséget.

Jobb: Ösztöneink tüzét Te eloltod,
betöltesz minket a szeretet gyönyöreivel,
hagysz magadban melegen napozni,
és a menyegzőre hazaviszel minket.

Bal: Gyengéinktől meg akarsz szabadítani
minket,

szenvedélyekkel szemben, mik hajtanak
bennünket,
jössz, hogy maradjunk mindig
egészségesek,
szeretetből felvértessz minket erőteljesen.

Jobb: Valahányszor méltón veszünk magunkhoz,
a testünket arra feljogosítod,
hogy mint Te, megdicsőülten éljen,
ha a győzelem díját elnyerjük.

Bal: Te vagy az istengyermekek kenyere,
a bor, melyből sarjadnak a szüzek,
a táplálék, melyet a vértanúk köszöntenek,
a forrás az üdv boldog hirdetőinek.

Jobb: Bensőségesen össze akarsz kötni
egy testté minden tagot magaddal,
hogy mindnyájan mint testvérek legyenek,
akik az oltárnál megjelennek.

Bal: A béke tiszta forrása vagy,
a kötelék, mely minden népet összeköt,
a hatalom, mely úrrá lesz viszályon,
a fény, mely meleget hoz és világosságot.

Jobb: Te vagy a sárkány legyőzője,
Jegyesseddel, a győzelmi Jellel;

előtted minden ellenségnek hátrálnia kell:
az ördögöknek és ivadékaiknak.

Mind: Ahogy a szarvas patakokra,
a jegyes a szeretet jeleire vágycik,
lágycítsd meg, Urunk, a szívünket,
hadd törje meg szeretet hidegségünket.

Nem érdemeljük meg, hogy fogadjunk
Téged,
mert a tékozló fiúhoz hasonlítunk.
De hiszünk a szeretet jeleinek,
és Hozzád félelem, aggodalom nélkül
közeledünk.

Jövünk, hogy újcólág döntést hozzunk,
hogy a kezecdben mint viasz legycünk,
hogy eszközként küldhess minket,
és Neked tetszőn legeltessük népedet.

Ámen.

Szentáldozás után

Előim.: Ahogyan az Anya-Jegyesben
lakhelyet építettél magadnak,
amikor igen-jét kimondta,
úgy tetted gazdaggá szívemet.

Pihenhetek a kebleden,
Uram, szívem vágya szerint teljesen;
hasonlóan kedves tanítványodhoz,
gondoskodhatok béke-birodalmadról.

Ahogy trónolsz magasan a mennyben,
és az Apánál laksz megdicsőülten,
úgy vagy itt egész léteddel
mélyen a szívem szentélyében.

Kezedben tartod a kormánypálcát,
uralkodsz mindenek felett;
a Föld és az Ég a sátrad,
Te vagy az egész világ királya.

Jobb: Híven imádlak Téged,
eszközül ajánlom föl magam.
Nem tartok magamnak vissza semmit,
a Te dicsőséged az, ami engem boldogít.

Szeretetemet lilium-tisztán
csak Neked akarom szentelni.
Minden, ami megzavarhatja,
csak hiú balgaság nekem.

Amim van, a Tied minden,
Tied az utolsó csepp vérem,
Tied az akaratom, a szívem,
a fájdalom és örömem.

Vedd el tőlem, amim van és ami vagyok,
mindent, mindent odaadok.

Használd a lelkek üdvére,
ha szenvedésben lesz is részem.

Bal: Te, áldozat megdicsőült gyümölcse,
komoly önfegyelmet kívánsz tőlem,
hogy olyanná váljak, mint az étel,
áldozatos és szeretetben gazdag.

Prés nélkül nem lesz bor,
a búzát őrölni kell,
sír nélkül nincs győzelem,
a háborút csak a meghalás nyeri meg.

Vedd a szívem, vedd a kezem
zálogául a győzelemnek.
Csendben maradok, ha lándzsával szúrnak,
csendben, ha szögekkel kínoznak.

Tedd fel fejemre a töviskoronát,
tölts el gyalázattal, gúnnyal.
Semmi sem lesz túl nehéz nekem,
ahol Rólad van szó, ó Uram, Istenem.

Jobb: Amit parancsol a Schönstatt-birodalom,
melynek egészen odaszenteltem magam,
számomra az olyan kívánság, rendelet,
amelynek mindent alávetek.

Hisz sohasem hagysz egyedül,
bennem leszel segítségül,
velem jössz szenvedésbe, harcba,
ha kemény és hosszú is az út.

Velem vonulsz a nagyvilágba,
oda, ahová állítottál, Uram:
akár a pogányokhoz megyek,
vagy a hívők között legyek.

Világosságot, erőt adsz nekem
gonosz szenvedélyek ellen,
egészen a Te képed szerint alakítasz,
ahogy azt Mátkád nekünk mutatja.

Bal: Az életszentség lelkülete iránt
mindig készségessé teszed a szívem,
e lelkület nagylelkűséggel tölt el,
vágyódásomat jóságosan kielégíti.

Ha így Veled egyesülve maradok,
akkor bennem egyre munkálkodsz,
és az örökkévalóságból az Apa
rám tekint boldogan.

Építi általam a béke városát,
az Isten megígért államát:
egy lesz a nyáj, egy a pásztor,
ki a Mindenséget odavezeti az Apához.

És az idő végeztével
mindig kész vagyok a menyegzőre,
bizakodással eltelve
várok a nagy világítéltre.

Mind: Dicsőség Neked, Isten Fia,
az Apával a trónon
és a szentség Lelkével
most és mindörökre. Ámen.

Küldetés

Előim.: Az oltártól, Urunk,
kivonulunk,
hogy mindennapjainkat
ahogy Te akarsz, úgy alakítsuk.

Mind: Ahogy a madár
a fészkéhez hű marad,
úgy köröz szeretetünk
a szent hely körül.

Ahol az örökmécses
izzik és nem alszik ki,
ég a lelkünk,
hogy Veled egyesüljünk.

A világot és az emberek szívét
mindenféle módon

magunkkal akarjuk vonni
az ég felé, az Apához.

Ahogy a kenyér, a bor
magát felajánlja Neked,
úgy hangozzon vissza
felajánlás minden dologban.

Zengjen kórusban minden
az ég felé „Szent az Isten”-t,
változzon át minden,
szent legyen és szentül cselekedjen,

minden ünnepeljen *áldozást*
Benned, Istennek Fia,
együtt a mennyekkel,
Isten ragyogását fedje fel.

A Királynő,
Schönstatt Úrnője által,
vesd az ősi sárkányt
a pokol torkába!

Minden legyen a Te birodalmad,
mint Te, a Fő, éppen olyan;
dicsérje boldogan minden
a Szentháromságot odafenn. Ámen.

Schönstatti zsolozsma

Előzetes megjegyzés

(Kentenich atyától a német kiadáshoz)

Magától értetődőnek tartjuk, hogy a Jóisten-nel való aktív szeretet-kapcsolatunknak máriás jellege van. Az, hogy mi kimondottan a Schönstatti Háromszor Csodálatos Anyával való életet gyakoroljuk, vagy megelégszünk az Istennel való életünk máriás színezetével, az a kegyelmi életben való kibontakozás dolga. Mindenesetre előbb vagy utóbb mindnyájunknak el kell jutnia a következő kérés valósággá válásához:

„Hadd álljunk szent hármas egységben,
és így menjünk az Apához a Szentlélekben.”

Arra kell szolgálnia ennek a kis zsolozsmának, hogy ezt a kibontakozást előmozdítsa és biztosítsa. Lehetséges, hogy mindig a megfelelő hivatalos zsolozsma előtt ráhangolódásként imádkozzuk, mivel a római breviárium liturgikus központi gondolatát ragadja meg, és alkalmazza a mi eredeti értékeink világára. Használhatjuk azonban saját zsolozsmaként külön is.

Az egyes órák szerkezetét könnyen felfedezhetjük: Az első két sor mindig az adott óra alaphangját és lényegi tartalmát határozza meg.

Az első versszak a bibliai helyre utal, a második annak a nálunk megvalósuló eredeti megelevenedésére, a harmadik értelemszerűen csatlakozó imádság.

Az előkészületi imádságot minden óra előtt megismételjük. Közösségben történő imádkozásnál könnyen feloszthatjuk a versszakokat két kórusra, a harmadik és negyedik versszakot együtt imádkozhatjuk, a két elsőt mondhatja egy előimádkozó. A záró imádság nem az egyes órákhoz tartozik, hanem csak az egész zsolozsma befejezésénél imádkozzuk.

Ha hagyjuk, hogy a zsolozsma mint egész hasson ránk, úgy könnyen követhetjük az egész nap lefolyását a Nap egyes fázisainak képével, és alkalmazhatjuk jelképesen Krisztusra.

Akihez az közel áll, a közbülső időt (kb. 3 órát) a órában választott Nap-képe, vagy a bibliai hely hatása alá helyezheti. Ez különösképpen természetbarátoknak tetszhet, akik a Nap mozgását úgyis szívesen figyelik, és a jelképet is figyelembe vevő vallásos gondolkozásuknál fogva természetszerűleg Krisztusra vonatkoztatják. Mivel követik a Nap útját, ezáltal ez számukra különös nehézség nélkül Krisztus követése lesz, és a bibliai helyek bevonása és máriás értelmezése következtében a Szűzanya követése lesz, és a szentélyünkre való jelképi alkalmazás által – he-

lyes értelmezéssel – kapcsolat alakul ki a mi Háromszor Csodálatosunkkal és az ő szentélyével.

Ha meghatározott időpontban egyezünk meg, akkor abból mintegy magától létrejön a kapcsolat egymással és a családdal. Ez erősíti a közösségi tudatot, és nem csekély jelentősége lehet különösen a misszió és a diaszpóra számára.

Ráhangelődés és előkészítő imádság

(Minden óra előtt imádkozzuk)

Lélekben térdelek a képed előtt,
Te Háromszor Csodálatos, Szelíd, Erős,
mindenkivel együtt, ki Neked szentelte magát,
és hogy életét adja országodért, készen áll.

A Te képedben akarunk tükröződni,
és szeretetszövetségünket újból megpecsételni.
Tégy minket, eszközeidet, magadhoz mindenben
hasonlóvá,
építsd általunk mindenhol Schönstattod birodalmát.

Az éjszaka hórája

(24 órás)

Szentélyed a mi *Názáretünk*,
mely a kor éjszakájában rejtőzik.

*

Ott vívódsz, Szeplőtelen, imádkozva,
az üdv hajnalpírjára vágyakozva.
Gábor angyal kérését Eléd tárja,
és a világ világos lesz az igen-ed által.

Újra mondod igen-edet halkán,
fényed Schönstattból az éjt átszakítja,
mert Isten bölcsessége kegyesen kiválasztotta
világító tornyául a mi korunknak.

Add, hogy a biankó felhatalmazáshoz úgy
viszonyuljak, mint Te,
a vén sárkánnyal harcba szálljak,
mint eszköz, egészen rendelkezésedre álljak,
életemet Schönstatt küldetésének örömmel
szenteljem.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen.

A hajnali dicséret

(3 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

Szentéyed számunkra *Betlehem*,
napfelkeltéje miatt tetszik Istennek.

*

Ott szülted szűzen az Urat, ki Téged
anyának és mátkának kért fel,
csodálatos termékenységben
az igazság Napját hoztad el.

Kegyesen fölépítetted Schönstattot,
hogy korunk láthassa az örök világosságot,
onnan akarsz végigvonulni a sötét világon
mint Istentől küldött Krisztus-hordozó.

Ujjongva sülyyeszd újólá az Urat a lelkembe,
hogy hasonló legyek hozzá, mint Te, teljesen,
Krisztus-hordozó a kor számára hadd legyek,
hogy felragyogjon legfényesebb napfényben.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

A nap kezdete

(6 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

Szentélyed a mi *Názáretünk*,
ahol Krisztus, a Nap melegen világít.

*

Alakítja tiszta, világos fényével
a szent családtörténelmet,
halk, erős hétköznapi szentséget éleszt
boldog családi egységben.

Názáretben otthontalan korokban,
Isten üdvöt akar készíteni a családoknak,
és kegyesen hétköznapi szentséget adni,
ahol emberek magukat Schönstattnak szentelik.

Add, Anya, hogy Krisztus fényesebben világítson
bennünk,
szent közösségben hogy egyesüljünk,
minden áldozatra mindig készek legyünk,
ahogy azt szent küldetésünk parancsolja nekünk.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

A délelőttre

(9 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

Szentélyed kisugározza korunkba
Tábor Napjának fényét és dicsőségét.

*

Ahol Krisztus, a Nap, előragyog világosan,
mint egykor Tábor hegyén, diadalmasan,
ott jó lenni, mint a paradicsomban,
mert a Szentlélek letelepedett oda.

Tábor Napjának ragyogása vesz körül egészen,
mint a Szentlélek jeles edénye;
így működsz Te Schönstattban mint közvetítő,
odavezetsz minket a Szentlélekhez kegyesen.

Tedd, hogy Krisztus Lelke minket áthasson,
a szeretet beszédes nyelvét add nekünk
gazdagon,
hogy Krisztus nagyszerűsége általunk ragyogjon,
Hozzád, az igazság tükréhez hasonlón.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

A nap közepére

(12 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

Magasan áll és sugárzik a Nap,
Betániában összeszedjük magunkat.

*

Mohón fogadtad, ittad magadba,
ami az Úr szívéből és szájából jött,
és a belső látás mesterévé lettél
Istennek teljes bensőséggel kiszolgáltattottan.

Szentélyedben így akarsz Te létrehívni
imádkozók hadát a világ kies vidékein,
minket a szeretet legmagasabb csúcsaira vezetni,
hogy a harcban hűségesen a Te oldaladon álljunk.

Add, hogy az imádkozás lelkületét egyre jobban
megtanuljam,
emeld lelkem az ég csillagaihoz állandóan,
hadd nézzem mindig Krisztust, a Napot,
minden élethelyzetben reá támaszkodjam.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

A délutánra

(15 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

Áldott útját járja a Nap csendesen,
a Lélek a *Golgotára* hív föl bennünket.

*

Ott látom anyai szívedet nagy lemondásban,
és ahogy minden anyai jogot kiirt bátran,
odaajándékozod magad egyszülött Fiaddal
a világ üdvéért a mennyei Apának.

Olyan lelkeket akarsz nevelni a szentélyben,
akik mindenkor papi módon viselkednek,
diakónusként a kereszt alatt állnak,
a Megváltóval keresztutakat járnak.

Áldozatos életemmel hadd pótoljam ki,
ahogy illik, örök érvényű törvények szerint,
és ahogy az inszkripciónak tetszik,
ami Krisztus szenvedése teljéből hiányzik.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

A szürkület idejére

(18 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

A Nap, hogy aludni térjen, készülődik,
hív, hogy a *cönákulumba* nézzünk.

*

Ott imádkoztad ki az Egyháznak a Lelket,
ki azt a félmegoldásoktól megmentette,
Krisztus tanításába bevezette, és benne
az apostoli, vértanúi lelkületet élesztette.

Így akarsz szentélyünkben munkálkodni,
a hit szemét bennünk, gyengékben, erősíteni,
hogy az életet Isten szemével lássuk,
és mindig mennyei világosságban járjunk.

Engedd e fényben hívő módon látni,
ahogy az Apa szeretete ma velem akart járni.
A mérhetetlen adományért, melyet adott nekem,
a Deo gratias a küldetéshez való hűség legyen.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

A nap befejezése

(21 órás – előkészítő imádság az 51. oldalon)

A Nap most fáradtan, halkan nyugovóra tér,
és *Sion* mosolyog a távolból felénk.

*

Halálod csupa vágyakozásból volt elragadtatás,
tested sohasem ismeri meg a porladást.
Trónolsz megdicsőülve a „szent városban”,
Sionon, melyet az Isten megnyitott számodra.

A szentély által minket mindig fölfelé irányítasz,
az örök Schönstatthoz, hol egykor dicsérjük az Urat,
mutatod a földi világ mulandóságát,
míg az örökkévalóra minket rá nem állítottál.

Taníts nap mint nap úgy élnem, hogy a halál
könnyű legyen, ahogy illik az Ég örököseihez,
este magam fölött úgy bírászkodjam,
hogy halálom után Téged és Istent láthassam.

Boldog tisztelet illesse az Apát,
Krisztus által Máriával magasztalás,
a Szentlélekben dicsőséggel telve
a világmindenségtől most és mindörökre. Ámen

Záróimádság

(a 21 órás után)

Szentháromság Isten, örökké dicsérünk Téged minden nagy ajándékodért, amit adtál nekünk, hogy Schönstattnak ajándékoztad az Anyát, s általa minket Krisztussal mély kapcsolatba hoztál.

Magasztalunk, mert Mária élete napi életünk mércéjét megadta, hogy Krisztust, a Napot teljes pompájában abban oly emberi közelségbe hoztad hozzánk.

Minden dicséretet ujjongva egybefogunk, mely a teremtésben tüzes lángokkal ég. Odahozzuk Neked, Szentháromság, az oltárhoz Jézusban és Móriában folyton folyvást. Ámen.

Az Úrangyala után

Téged választott ki az Úr, Anya, segítőnek a világ üdvözítésében; vele tartasz mindenkor hűen, mint segítőtárs, mint jegyes jársz mellette, erős, szűzies lélekkel a nagy kígyó-széttipró vagy.

Csendesen, szolgálatkészen
áldozati adománynak készíted őt fel.
(Üdvözlégy, Mária...)

Az áldozat szolgálójaként adod
őt a templomban az Apának oda.
(Üdvözlégy, Mária...)

A kereszt oltárán értünk
föláldozod magadat vele.
(Üdvözlégy, Mária...)

Általad ajándékozza a kegyelmeket, mint az
áldozat gyümölcsét,
mindenkinek, aki azokat keresi.

Kérünk téged, ó Apa, szerényen:
hadd világítson bennünk a hit fénye,
hogy Anyánkat világosan lássuk,
benne mint közvetítőben bizakodjunk;
add, hogy mindig az ő példája szerint
egészen szolgálatra készen és boldogan
eszközként a világ üdvösségéért
akarjuk föláldozni tetszésed szerint magunkat,
hogy összetörjön a sárkány hatalma,
ami mindig gyűlöletet és viszályt szít.
Krisztus által, aki a Te dicsőségedre
részesít minket közvetítő szerepben. Ámen.

Eszköz-keresztút

Előzetes megjegyzés

1. A Schönstatt- vagy Eszköz-keresztutat tetszés szerint lehet felváltva imádkozni vagy énekelni. Az első esetben ajánlatos, hogy legalább az állandóan ismétlődő záró-versszakot együtt énekeljük.

2. A két kórus úgy van egymáshoz rendelve, hogy az első kórus mindig az Üdvözítőt ábrázolja Palesztinában a mindenkori állomás titka szempontjából, míg a második felfedi ugyanazt a titkot a mai korban.

3. Ha nincs elég idő az egész keresztút elimádkozására, akkor a második kórust mindig elhagyhatjuk.

4. Tartalmilag az állomások az eszköz-vallásosság sajátosságaihoz igazodnak:

Az 1. állomás a teljes eloldást mutatja; a 2. a szerves kötődést az Atyához, a 3. a műhöz, a 4. 5. és 6. megfelelő megjelenítéseket mutatnak be eleven képekben; A következő három az eddigi sajátosságokat próbálja elmélyíteni, hogy a lelket

azokban megpihentesse. A 10. 11. és 12. állomások rámutatnak az Atyában való biztonságra, ellentétben az érzéki élvezetekkel, az önfejűséggel, a birtoklással és javakkal. A 13. és 14. pontosabban elmagyarázzák a gyümölcsözőséget.

5. Nem nehéz mindebben ugyanúgy az inszkripció sajátosságait vizionálni és elmélyíteni.

A tökéletes kiszolgáltatást az 1. állomás, a tökéletes odaadást a 2. és a tökéletes továbbadást a 3. állomás mutatja be. A következő három és az utolsó öt állomás a határtalan szeretet-igényeinket érvényesítik, míg a 7. 8. és 9. állomások az eszköz-vallásossághoz hasonlóan az előző állomások elmélyítését szolgálják.

6. Ahogy a bevezető imából kitűnik, az egész keresztúton a világtörténelmet alakító nagyhatalmak állnak egymással szemben: az egyik oldalon Krisztus és a Szűzanya, mint az Atyától rendelt állandó segítőtársa, a másik oldalon az ördög és cinkosai, a kettő között pedig az emberlélek. Mi hagyjuk magunkat arra indítani, hogy mint eszközök, teljes lélekkel újból az isteni hatalmak mellett döntsünk.

Különös hangsúlyt kap az Üdvözítő és Mátkája közötti bensőséges egyesülés kidomborítása.

Ezért a kígyótipró nő, a második Éva részesül előnyben az anya-gondolattal szemben.

Vegyük észre azt is, ahogy az állomásokban megjelenik a Szentháromság és a megváltás műve. Ez arra akar szolgálni, hogy a Mária iránti szeretetünket úgy alakítsuk, hogy a Szentháromság és a megváltás titkai a kedvenc titkainkká váljanak, és bennünket buzgó apostolaikká tegyenek. Ha Isten meg akar ajándékozni bennünket a szemlélődés kegyelmével, akkor ilyen módon felkészülten talál bennünket.

Bevezető imádság

Előimádkozó:

Engedd Apa, hogy Anyánk oldalán
elkísérjem a világ Megváltóját,
lássam élet-harcában a hatalmakat,
melyek minden világ-esemény mögött ott vannak.

Segíts, hogy Mátkájával, a nagy Jellel
eszközként nyújtsam Neki gyenge kezemet:
az Úrnak, akit szeretetből arra rendeltél,
hogy a sátán felett ítélkezzék.

A két nagy hatalom között állok,
melyek örök harcban kitagadják egymást,
és újólaj Krisztust választom
egészen szabadon – most és mindenkor.

Mind:

Hadd karoljam át Vele együtt örömmel a keresztet,
hogy szorongás nélkül az inszkripció útjain
mehessek,
hogy menyasszonyként a Vőlegényhez
hasonlóvá válva,
gyümölcsöző eszköz legyek Schönstatt-
birodalma számára.

Háromszor Csodálatos Asszony, kérlek Téged,
engedd, hogy beletekinthessek az Üdvözítő
szívébe mélyen,
mellette álljak szereteted tüzével,
gyűlöletözönnel teli tenger közepében. Ámen.

I. állomás:

Pilátus halálra ítéli Jézust



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

A sátán, hóhérlegényei által,
halálra ítélt Téged minden jog ellenére,
aki az igazság és igazságosság,
a szeretet, az élet vagy mindörökre.

Királyi szabadsággal, csendesen fogadod el
mint az Apa akaratát, a halálos ítéletet.

Önmagadtól oly nagyon eloldott vagy,
egészen szabad csakis arra, ami az Apa akarata.

2. kórus:

Pilátus, a főpapok és a tömegek,
akik Téged, a világ Világosságát vétkekből elvetnek,
gyakran újra halálra ítélnék Téged
gyűlölettel és gúnnyal és üvöltözéssel.

Valahányszor igazságot, jogot és szeretetet
sértettem,
kívánságaidnak gyáván ellenszegültem,
velük együtt elfordultam Tőled,
elvontam Schönstatt-tól szeretetedet.

Előimádkozó:

Mátkáddal, aki Veled hordozza a bajokat,
hadd öljek meg minden önfejűséget magamban.
Mindenről lemondok boldogan,
tiszteletről és jogról is, ha az Apa azt mondja.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró növel. Ámen.

II. állomás:

Jézus a vállára veszi a nehéz keresztet



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

A véres keresztséget hamarosan fogadhatod,
melyre irányult mindig benső vágyódásod;
a szenvedés dicsősége lesz osztályrészed,
melyet üdvösségünkre Atyád ajándékoz Néked.

Látlak, ahogy vággyal telve átkarolod a keresztet,
mely hangosan isteni irgalmasságot hirdet.

Amit az ördög agyréme Neked ácsolt,
azt Te mint a megváltás eszközt fogadod.

2. kórus:

Minden időben tántorogsz a kereszt terhével
szerteágazó utakon, megvetetten:
ami üldözést Egyházad elszენved,
az kereszt, melyet a Te vállaidra tesznek.

Mióta azt nagylelkűen elfogadtad egykor,
tisztá fényt és nagy értéket kapott:
Benned keresi, ki szeret Téged, nemes
büszkeséggel
a rabszolga-fát erős Jegyeseddel.

Előimádkozó:

Add, hogy mindig örömmel hordozzam a kereszt-
szilánkot,
melyet az Apa küld élethelyzeteim által,
hogy az inszkripció valódinak bizonyuljon,
létem és magatartásom dicsőítse az Apát
gyermekien.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyeseddel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

III. állomás:

Jézus először esik el a kereszttel



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

A bűnök keserű terhei súlyosan nyomnak,
a hóhérok hajszolásától összeroppansz.
De a megváltás műve felserkent Téged:
a sárkány még ott fekszik az ég kapuja előtt.

A mű, mellyel Téged megbízott az Apa,
melyre az Anya-Mátka az igen-jét mondhatta,

nem hagy nyugodni, míg be nem teljesedett,
míg érvényben van Ádám adóslevele.

2. kórus:

Az emberi vétek arra késztet, hogy húzódj vissza
csendben,
a népek közeléből olykor menekülj el:
de a megváltó szeretet erőteljesen sürget
Mátkáddal együtt vissza az éjbe Téged.

Báránkyáid közül egyet sem veszíthetsz el:
mindet győzelmesen hazavezeted,
hogy hasonlítsanak Hozzád a kígyó fondorlata
ellenére,
mert ez az Apa szent rendelése.

Előimádkozó:

Ha bűn és a természet súlya nyomasztanak,
ha kudarc és pásztor-gondok kedvemet szegik,
hadd kövessem akkor, Üdvözítő, nyomdokodat,
mint világítótornyot a természet gyarlóságaiban.

Mindnyájan éneklik:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

IV. állomás:

Jézus szent Anyjával találkozik



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Nehéz keresztutadról nem hiányozhat
állandó segítő társad a lelkek üdvözítésében.
Az Apa rendelte őt az oldaladra,
ahogy egykor Ádám mellé társul Évát adta.

Fájdalom tengere hullámszik mindkét szívben...,
de mégsem írhatja ki soha semmi az
elhatározást belőle,
hogy az Apa akaratához ragaszkodtok rendületlen,
és a szenvedés útján együtt mentek.

2. kórus:

Azóta, valahányszor csak pokol-tüzek füstölnek,
a kígyótipró nőt akarod igénybe venni;
az állatot, mely sárkány-torkát szélesre tátja,
meg akarod fékezni egy nő szájával.

Együtt Vele akarod a lelkeket megmenteni,
őket, mint magadat, az Apa akaratához láncolni:
mindenkor Ő a csalétek és a mágnes,
aminek szívünk nem áll egykönnyen ellen.

Előimádkozó:

Kimondhatatlan gazdag jóságban ajándékoztad
az emberiség e nemes virágát Schönstattnak.
Hadd rejtsük el Őt szívünk mélyében,
vigyük Őt a világba bátran be.

Mindnyájan éneklik:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

V. állomás:

Cirenei Simon segít Jézusnak vinni a keresztet



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Az Apa kívánsága szerint nem szabad vállalnod,
hogy a nehéz keresztgerendát egyedül vidd a
válladon:

Cirenei Simont küldi Hozzád, aki könnyebbséget,
bátorítást és nyugalmat hoz Neked.

Simon először akarata ellenére segít,
de hamarosan érzi, hogy isteni erő árad Belőled.

Oly hatékonyan formálod őt hasonlóná
magadhoz,
hogy mindenben lehet a Te képmásod.

2. kórus:

Így adhatják ma a vállukat Neked,
hogy vigyék a megváltás jelét Veled
azok, kiket az Apa a Szentlélekben öröktől fogva
a világ világosságának és sójának választott.
A sárkány akadályozza ugyan, hogy igyák
kelyhedet,
melynek alján mennyei gyöngyök fénylenek,
de Te őket is, mint Mátkádat, magadhoz
hasonlóná teszed:
győzedelmessé létükben, tetteikben és
szervedésükben.

Előimádkozó:

Köszönöm, hogy naponta adhatom Neked
vállamat a kereszthez, mely hordozza az életet.
Alakíts engem ezáltal a Te képmásoddá,
mely gyermekien mindig teljesíti az Apa kívánságát.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

VI. állomás:

Veronika kendőt nyújt Jézusnak



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Veronika félénk habozás nélkül áttöri
a hóhérok sorait, hogy Hozzád vigyen
résztételjes szívvel, eltántoríthatatlanul
egy kendőt, melyet Te hálásan érintettél meg.

A szeretetszolgálat oly boldoggá tett Téged,
hogy arcod a kendőbe beleitattad,
és azt Veronikának visszaajándékoztad,
akit Hozzád tiszta szeretet vonzott oda.

2. kórus:

Azóta hagyod, hogy nemes női lelkek
gyakran válasszanak Téged lelki vőlegénynek.
Töretlen bátorsággal szolgálnak tagjaidban
Neked, izzó szeretettől indítatva.

Finom, tiszta krisztusi vonásokat viselnek,
csalás, hamisság, hazugság bennük nincsen:
mint Krisztus és Mária igaz követői
vonulnak át a bűnös teremtés mezőin.

Előimádkozó:

Köszönöm, hogy Veronikához hasonló nők
a mi schönstatti világunkban állnak őrt:
add, hogy sorainkból soha ki ne haljanak,
s legyünk mindig védelmezőik lovagiasan.

Mindnyájan éneklik:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

VII. állomás:

Jézus másodszor esik el a kereszt terhe alatt



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Nagyon nehéz a keresztfát vinni,
ezért újra földre sújtott Téged,
mert fejedelem és népek mérgesen nem látják be,
hogy a világ ura csak Te lehetsz.

A kereszt esztelenségét nem képesek fölfogni,
ezért konok gyűlölettel elutasítanak;
e világ fejedelmének alávetik magukat,
aki őket örök rabság bilincsében tartja.

2. kórus:

Némelykor rendkívül szétválnak a szellemeik,
és zaklatottan keresik újjólag mesterüket;
magasra felhúzza áll a válaszfal:
a kereszt jeléről ismerjük fel az Urat.

Látom azokat a népeket pusztulásba rohanni,
melyek hagyják magukat Krisztus keresztjétől
elválasztani,
s a mélyből felemelkedik a zsarnok,
aki büszkén akarja a világ folyását meghatározni.

Előimádkozó:

A Mátka esdeklésére ne engedd el, Uram, a
keresztet,
vedd fel újra, ragyogtasd az égből,
Veled akarom hordozni a világba,
amíg népünk újra leborul előtte.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

VIII. állomás:

Jézus találkozik a síró asszonyokkal



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Az asszonyok szemei oly nagyon kábultak,
hogy ők az igaz hitre nem jutottak.
Csak a támolgyó alakot látják, de az Istent Benned,
ki minden létnek tartást ad, nem.

Fájdalmasan gyermekeikre irányítod figyelmüket,
akik hamarosan az igazságosság hirdetői lesznek:
a szent város egy romhalmazzá lesz,
szétszóródik a nép, mely Téged elvetett.

2. kórus:

Mindenfelől milliókat látok támolyogni,
mert szemük a vakság betegségében kínlódik.
A fényt, mely a sötétségbe világít,
akadályozza a sátán, és az önzés korlátja.

Hallom az ítékezés mennydörgését,
mely lesújtja azokat, kik látni nem akarnak:
Zűrzavar és pusztulás uralkodik az országban,
mely a Messiást oly gyalázatosan félreismerte.

Előimádkozó:

Engedd, hogy véredeként az Atyának
ajándékozzam.

Kérem, emlékezzen Anyánk fájdalmaira,
engesztelő áldozatául fogadjon engem el,
és szigorúan igazságos szándékán enyhítsen!

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

IX. állomás:

Jézus harmadszor esik el a keresztt súlya alatt



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Keserű kínok újra oly keményen gyötörnek,
hogy harmadszor is el kell esned.
Mindazon sok lélek vétkes ebben,
akikkel törődtél különös szeretettel.

Diadalmenetet kellene készíteniük Neked,
de hagyják, hogy vezessék őket gonosz
szellemek.

Nem szakadnak el teljesen a világtól,
mely fogva tartja őket, mint egy pókháló.

2. kórus:

Efféle apostolok mindig vannak;
ők fájdalmasan növelik megváltó kínjaidat:
Fékezik tevékenységedet,
s így Lelked nem hathatja át őket.
Játszozhat velük ellenséged,
az csak azoktól fél, kik a teljességet célozzák meg,
akikben korlátlanul a Lélek uralkodik,
ki Segítőtársnődet a harcba vezeti.

Előimádkozó:

A titkos fenntartásokat semmisítsd meg,
melyek a szív rejtett redőiben fészkelnek.
Miattuk nélkülözik a külső tevékenységek
az Isten-akarta gyümölcsözőséget.

Mindnyájan éneklik:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

X. állomás:

Jézust megfosztják ruháitól



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Úgy el vagy rejtve az Apa szívében,
hogy a levetköztetést gond nélkül tűröd el;
kitbartasz minden ütlegnél, csendesen nyögve,
mert a mennyei Apa ezt így akarja tőled.

Amit érzéki élvezettel vétettünk az életben,
oly égetően kiszolgáltatott Téged a szégyennek.

Teljesen szabadon hozod meg döntésedet,
mely testet s lelket a legsúlyosabb szenvedéssel
tölt el.

2. kórus:

Még mindig látlak, ahogy födetlenül állsz,
mert nem akar múlni tőlünk az érzéki mohóság,
és melletted hősök csapatai sorakoznak,
melyek áldozati adományként felajánlják Neked
magukat,
kik testüket és lelküket sértetlenül megőrzik,
szűztisztán alakítják egész létüket és minden
tettüket,
kiknek becsületet, tekintélyt és dicsőséget az jelent,
hogy szükségben és szégyenben csendesen
állnak melletted.

Előimádkozó:

Engedd, hogy Benned mindig az Apához igazodjam,
hogy földi otthonosságról lemondjak,
szent kettős egységben menjek hazafele,
és az Anya kezére és szemére figyeljek.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

XI. állomás:

Jézust a keresztre szegezik



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Látom, ahogy készségesen kitérod kezeidet,
hagyod teljesen, hogy a szolgák vezessenek;
a szögek behatolnak kezedbe és lábadba:
mint az Apa szerető köszöntését, úgy fogadod
azokat.

Mivel mi nem adtuk fel akaratosságunkat,
Te nem akarsz többé saját akaratot.

Az Apa kívánsága a Te kedvenc ételed,
melyben minden biztonságban tudja magát
Benned.

2. kórus:

Az őskígyó állandóan azon van, hogy a lelkeket
rászedje,
hogy az Apa szavára ne hallgassanak,
önzően zavaros utakat járjanak,
és sötét hatalmak rendelkezésére álljanak.
Te olyan lelkeket gyűjtesz, akik készségesek arra,
hogy Benned szabadon az Apa kívánságához
kössék magukat,
akik büszkék az engedelmesség szögeire,
amint ez illik Krisztus mátkájához, az Isten-
gyermekhez.

Előimádkozó:

Engedd, hogy mindig szabadon választva döntsek,
hogy csak az engedelmesség vezesse szeretetemet,
és az Apa örök érvényű szeretet-terve
teljesüljön az életemben.

Mindnyájan éneklik:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

XII. állomás:

Jézus meghal a kereszten



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Most ég és föld között függesz,
hogy a szeretet új teremtése jöjjön létre.
A Mindenhatóság oly kimondhatatlanul szegény,
mert szereteted olyan meleg és mély.

Hogy minket gyorsan és biztosan terelj magadhoz,
haldokolva Anyádat nekünk ajándékozni akard:

„Nézd, a te Anyád! – Nézd, a te fiad!”
így hangzik a keresztről és királyi trónusról szavad.

2. kórus:

A vagyonon és javakon függő lelkek,
akik könnyen torzítják az igaz Isten-képet,
felszögeznek a baj és szégyen fájára,
ami a lelkiismeretet erőteljesen felrázza.

Azok, akik Máriát nem veszik figyelembe,
kinek az Apa terve szerint mindig ott kell állnia
melletted,
nem fogják fel műved teljességét,
teljes világosságát, egész erejét.

Előimádkozó:

Ahányszor csak a keresztedet szeretettel
szemlélhetem,
ne engedj többé pénzre és anyagi javakra
építenem,
hogy magamat gondtalanul szívvel és érzülettel
átadhassam Neked és az Anyának egészen.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

XIII. állomás:

Jézust anyja ölébe fektetik



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

Miután a halált és az ördögöt legyőzted,
hagyod, hogy fáradtan fektessenek Anyád ölébe:
Oly mélyen s gyengéden egy vagy vele,
hogy az Apa terve beragyog a szívünkbe melegen.

Az áldozat, mit Mária hozhatott Benned,
szüntelenül énekelni akarja a lelkembe:

megváltói szeretet az áldozatra serkent,
mely a megváltás művét beteljesítette.

2. kórus:

Ez a mély értelme minden szenvedésnek,
melyet az Apa szeretete nekünk oly bőven készített:
A vetőmag, mely haldokolva nem pusztul el,
egyedül marad, abban biztos lehet.

Mióta a második Éva belement abba, hogy
meghaljál,
megérti az Ádám-örökösök minden kínját,
és anyai érzékkel gondja van arra,
hogy azt a megváltás műve számára
kamatoztassa.

Előimádkozó:

Add, hogy ehhez az Anyához gyermekien hű
maradjak,
a nevét mélyen a szívekbe írjam,
akkor a népeken átvonuló kálvária
a megváltás ujjongva zengő dalát fakasztja.

Mindnyájan éneklük:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyesseddel
mint a melléd rendelt kígyótipró nővel. Ámen.

XIV. állomás:

Jézus holttestét sírba teszik



Előim.: Imádunk Téged, Üdvözítő Jézus Krisztus,
Mind: aki értünk meghaltál a kereszten.

1. kórus:

A sírkő Téged csak rövid ideig fed el,
aztán fölkelsz a halálból győzedelmesen.
Győztesként fölemelkedsz a sírből,
és nekünk az ég kapuját ujjongva kinyitod.

Megtörve a vén kígyó hatalma,
a mindenség a középpontját megtalálta:

Te vagy az égben és a világban az Úr,
aki előtt az egész teremtés leborul.

2. kórus:

Mátkáddal, az ég királynőjével
akarsz Egyházadban áldón vonulni
minden népen át, országodat kiterjeszteni,
a Szentlélekben őket az Atyához vezetni.

Ha titokzatos testedet megvetik,
halálra ítélik és halottnak tekintik,
akkor áttör rajta keresztül az isteni erő,
mely győzedelmesen egy új Földet teremt.

Előimádkozó:

Szenvedés és üldöztetés idején taníts hinni,
hogy Tőled a győzelmi koronát semmi nem veheti el.
Add, hogy Schönstatt a kiválasztott eszköz legyen,
mely sokasítja az Egyház szent sorait dicsőségesen.

Mindnyájan éneklik:

Hadd váljunk Általad az Apa eszközévé,
építsük föl itt a földön Schönstatt-birodalmát
a Szentlélekben Anya-Jegyessel
mint a melléd rendelt kigyótipró növel. Ámen.

Záró-imádság

Ó szent kereszt, térdre hullok előtted,
és neked forró hála- és örömdalokat énekelek:
rajtad vitte végbe Urunk a művet,
mely minket Isten-gyermekekké tett.

Mélyen be akarlak fogadni örvendező szívembe,
állandóan Neked adni egész szeretetemet;
Rád, Megfeszített és Mátkádra
akarom életem reményét építeni.

Hadd vigyelek Benneteket meggyőzően az
emberekhez,
merjem Értetek naponta kockáztatni életemet,
hogy országotok mindenütt győztes legyen,
határait terjessze ki a világmindenségre.

Hadd nyújtsam a keresztet és a Mária-képet,
mint a megváltás jelét a népeknek,
hogy sohase válasszák egymástól széjjel,
ami az Apa szeretet-tervében egységet képez.

Hadd maradjon Schönstatt mindig hűséges eszköz,
mely együtt ír be az emberi szívekbe Benneteket,
hogy a sátán birodalma véglegesen romba dőljön,
s az Apa tisztelete a Szentlélekben
megtöbbszöröződjön. Ámen.

Eszköz-rózsafüzér

Előkészületi imádság

Add, Apa, hogy lehúzzuk érzékszerveink rolóit,
és világos fény áradjon lelkünkbe;
vezess minket a hit meleg világításában
a megváltás titkába mélyen be.

Szeretnénk az Üdvözítőt kísélni csendben,
ahogy látjuk útját járni a rózsafüzérben
együtt az ő erős Anya-Jegyesével,
akit magához vett segítőnek.

Add meg a kegyelmet, hogy szívünkben fölfogjuk,
s amit teszünk vagy nem teszünk, ahhoz igazítsuk,
amit a titkok – ahogy a rózsafüzérben elhangzanak –
egyenként nekünk mondanak.

Hadd merüljünk el a szeretet-tengerben,
melyből a rózsafüzér által ihatunk bőségesen;
szítsd föl gyenge áldozatkészségünket
Krisztus és az Anya szeretet-tüzében!

Akkor az élet nemsokára tükrévé lesz
Krisztus földi létének és életének;
benne járunk a világban erősen és szelíden,
mint az áldást osztó Mária tükörképe.

Mint eszközt használhatsz akkor mindig
bennünket,
szeretetteljesen erős mindenható kezedben,
alakíthatod általunk a mai emberiség arculatát,
ahogy az a tervednek megfelel. Ámen.

Hiszekegy... és Dicsőség...

Kezdsre

Látjuk, Anya, ahogy életedben áramlanak
a hit, remény és a szeretet lángjai.
Add, hogy ez a tündöklő hármass csillagzat
életünk sötét éjszakáját beragyogja.

Könyörögd ki nekünk az Apától,
hogy szívünk trónján egyedül az Isten
uralkodjon.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária (3-szor)..., Dicsőség...)

Az örvendetes rózsafüzér

1. tized:

Akit Te, Szent Szűz, a Szentlélektől fogantál.

Anya, Te az igen-edet bátran mondd,
és az Üdvözítőt szíved alatt hordozhatod,
az áldozati adományt csendben készítheted
szolgálóként, az Apa akarata szerint.

Vonj be minket mélyen a küldetésedbe,
hadd legyünk szolgálói az Üdvözítőnek.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

2. tized:

Akit Te, Szent Szűz, Erzsébetet látogatván
hordoztál.

Látunk, Anya, ahogy az Üdvözítővel sietsz,
hogy Erzsébetnél szolgálva időzz el,
aki a Szentlélektől elteltén ujjongva érzi,
hogy méhében a gyermek megszentelődik.

Hadd ajándékozzuk így mi is csendes
szolgálatkészséggel
az üdvösség művének erőnket és időnket.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

3. tized:

Akit Te, Szent Szűz, a világra szültél.

Betlehemben, a szegény kis istállóban
megszülsz a világ Urát mindnyájunknak.
Ahogy ott mutatod őt a pásztoroknak, bölcseknek,
imádva és szolgálva meghajolsz előtte,
úgy hadd lehessünk szeretettel mindig az Ő
eszköze,
beviessük Őt mélyen az emberek szívébe.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

4. tized:

Akit Te, Szent Szűz, a templomban bemutatnál.

Akit Te a Szentlélektől fogantál,
az üdvösségre forrón vágyakozva,
anyai tekinteted ránk irányítva,
ajándékozod a templomban az Apának egészen
vissza.

Hozzád, az áldozat nagy Szolgálójához
hasonlóan,
adom a lelkekért, ami nekem a legdrágább,
oda.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

5. tized:

Akit Te, Szent Szűz, a templomban megtaláltál.

Hogy szívedet nagyobb áldozatokra fölkészítse,
hagyja az Úr, hogy Jeruzsálemben szenvedj.

Azért, hogy a keresztnél majd meg tudj állni,
ilyen keményen kell Neki Veled bánni.

Csendben maradunk, amikor Isten minket alakít,
hogy a világ megváltásában eszközök lehessünk.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

A fájdalmas rózsafüzér

1. tized:

Aki értünk vérrel verejtékezett.

Anyá, Te szeretetből adtál az Üdvözítőnek
a világ üdvösségéért testet és életet:
benső szorongatásból vért izzad a kertben,
de készségét a szenvedésre semmi sem törheti
meg.

Én is rendelkezésedre bocsátom a kegyelmi
tőkébe
mindig, minden keserű lelki szenvedésem.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

2. tized:

Akit értünk megostoroztak.

Az Üdvözítőt hagyod az oszlopnál állni,
és érzéki élvezeteink bűneiért vezekelni;
anyai szíved minden ütésnél megremeg,
értünk Vele minden fájdalmat elviselsz.

Fölejánlom magamat az Atyának a korért,
Veletek az igazságosság áldozataként.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

3. tized:

Akit értünk tövissel koronáztak.

Az Úr hagyja, hogy hóhérok tövissel koronázzák
isteni főjét, és gyalázatosan kigúnyolják;
A „*legyen*”²-eddel erre is igen-t mondtál,
mert jóvá tette önteltségünket.

Veled apostoli lelkületből boldogan odaadom
mint eszköz, Krisztusnak az akaratom.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

² Lásd: „Legyen nekem a te igéd szerint”

4. tized:

Aki értünk a nehéz keresztet hordozta.

A „*legyen*”-ed viteti az Úrral a keresztet,
melyet az áldozattól való irtózásunk a vállára tett,
keserű panaszkodás nélkül az áldozati helyre,
mert megváltói szeretet mélyen késztetni erre.

Segíteni akarok neki keresztjét hordozni
csendben,
akkor is, ha az érzés berzenkedik ez ellen.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

5. tized:

Akit értünk keresztre feszítettek.

A világ Megváltóját látom, ahogy függ a kereszten.
Idáig juttatta Őt szeretetének forró késztetése.
Te lemondasz anyai jogodról, önként odaadod Őt,
hogy üdvösségben és világosságban részesüljünk.

Te nagy, szent áldozat-hozó,
vonj engem oda az örök főpaphoz.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

A dicsőséges rózsafüzér

1. tized:

Aki a halálból feltámadt.

Az Úr széttöri a halál erős bilincseit,
és megsemmisíti az ördög hatalmát és cselvetését.
Ujjongva látod Őt megdicsőültnek és szépnek,
amilyenek majd mi is feltámadunk a mennyben.

Ebben a hitben tedd örvendezővé a lelket,
és engedd, hogy lángolón égjen a szeretet.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

2. tized:

Aki a mennybe fölment.

Fölment az Úr a mennybe, és azokat
visszahagyja, kik jövetelére várakoznak;
mély vágyakozással van tele szíved és tekinteted,
de Fiad boldogságának örvendezel.

Vágyam irányuljon mindenkor az ég felé,
hogy szívem nagy és tág legyen, mint a Tiéd.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

3. tized:

Aki nekünk a Szentlelket elküldte.

Az apostolok körében kikönyörögheted
hatékonyan a megígért Lelket,
aki gyenge embereket megváltoztat,
az Egyházat a győzelmi ösvényre irányítja.
Nyisd meg bensőnket Isten Lelkének,
hogy a világot újból kifordítsa sarkából egészen.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

4. tized:

Aki Téged, Szent Szűz, a mennybe fölvelt.

Ahogy az Úrral jártad végig az életet,
és éltél, szerettél, szenvedtél Vele,
úgy, miután életpályád beteljesedett,
testeddel és lelkeddel Ő Téged a mennybe felvesz.
Szívből részt veszek boldogságotokban,
hasonló sorsért könyörgök a világ számára.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

5. tized:

Aki Téged, Szent Szűz, a mennyben
megkoronázott.

Mint királynő a mennyben trónolhatsz,
a Szentháromság Istennél lakhatsz boldogan,
Fiaddal kormányozhatod mind a népeket,
melyek anyjául rendelt Ő Tégedet.

Megnyitjuk szívünket, szánkat és kezünket
vágycsozva:
vezess minket biztonsággal az örök
Schönstatt-birodalomba.

(Miatyánk..., Üdvözlégy, Mária..., Dicsőség...)

Záróimádság

(a rózsafüzér után)

A megváltás szent története által
add, Apa, hogy előtted kegyben álljunk,
és Schönstatt Isten kertjeként virágozzon,
egész világra kiterjedő köreket az Egyházba
vonzzon,

melyet Háromszor Csodálatos Asszonyunk ápol,
mint a Szentháromság Napligetét. Ámen.

Az este megszentelése

A nap fáradsága és terhe után
most pihenést keresünk, ó Apánk,
Nálad, aki vezettél bennünket,
és kiválasztottál minket eszköznek.

Hála

Dicséret Neked és hála,
aki mellettünk voltál ma,
és általunk véghezvitted,
ami Neked nagy örömet szerzett.

Kőről kőre építetted
általunk a Schönstatt-művet,
melyet jószágon kiválasztottál,
hogy üdvözüljön általa az egész világ.

Anyai kéz tartott minket hűen,
mely sohasem hagy magunkra bennünket,
mert mint az Úr mátkájára,
reánk bíztad a művedet.

Minden áldás, ami ma áradt,
elárasztott minket az oltárról,
fenségesen hordozott bennünket,
mint egy nagy kegyelmi tenger.

Kedvesen köszöntöttél minket,
életünket megédesítetted,
mert az Üdvözítő gyakran
előttünk állt emberi alakban.

Gyakran hívott emberi szenvedés által
– hogy megnyerjen minket – az oldalára;
gyakran hozott nekünk keresztet,
és így magához hasonlóvá tett.

Aminek az Apa tekintete örül,
folyjon vissza a kegyelem forrásához,
mely a Szentháromság dicsőségére
buzog ki a szentélyünkből.

Bűnmegvallás

Ami szomorítja apai szívedet,
mert nem igazán szerettünk Tégedet,
azt az Üdvözítő drága vére tegye,
Apa, újra jóvá vezekelve.

Figyelj Anyánk esdeklésére,
engedd, hogy ő mellénk álljon;
az ő érdemét fogadd el kegyesen,
tekints reánk apai érzülettel.

Gyakran volt a szívünk konok,
mikor a világ csalogatott;
gyakran nem figyelt igazán,
amikor mondtad, hogy mit kívánsz.

Sok titkos fenntartás
tette hideggé és fáradttá;
némely gonosz szenvedély
csökkentette a szeretet erejét.

Másfelől gyakran rombolta le
cselekvésünk – mely felháborít Téged –
azt, mit újra meg újra hirdetett
a prédikációnk, a szavunk.

Gyakran visszaéltünk az idővel,
gyakran az alkalommal is:
a mulasztás bűne nyom súlyosan,
mely tetszésedet tőlünk megvonta.

Így a mi nagy eszményünk (sz.e.)
sötét volt és kín Neked,
bágyadt volt a napunk harca (r.lv.),
mert hiányzott a lélek és a tett.
(személyes eszmény, részleges lelkiismeretvizsgálat)

A meghalás gyakorlása

Meztelen a lelkünk magva
szeme előtt Urunknak,
ki mint bíró, majd megjelenik,
s az utolsó ítéletre minket összehív.

Ami még fogva tart bennünket,
attól most elszakadunk önkéntesen,
odaadjuk magunkat gyermeki érzülettel
Krisztusban egészen Neked.

Osztozunk Krisztus kereszthalálában,
ízleljük halálos szenvedését,
mint az életünk végén
majd az utolsó kenetnél.

Minden érzéket megérint a kéz,
kéri: oldd el a rabság kötelét,
mely azt ma behálózta,
és a lélek erejét letaglózta.

Amit hibáztunk, azt nagyon bánjuk,
a szeretet tengerébe belemártjuk
bűnös szívünket,
hogy újból Neked szenteljük egészen.

Szeretetet ajándékoztál nekünk,
mi pedig Téged megsértettünk,
Veled nem törődtünk,
ki adományt hoztál nekünk.

Ezért amit lelkekért tettünk,
nem vert gyökeret igazán;
amit az egyik kéz felépített,
azt a másik tönkretette.

Miattunk borúsan tekintesz
ránk, akiket szeretted,
és a szentélyünkre,
Anyánk tulajdonára.

A jövőben ez legyen másképp:
kerülünk minden látszatot,
csakis az eszményt követjük,
mely mindenütt világít nekünk.

Kérés

Oltalmadban hadd pihenjünk,
légy erős dacunk és védelmünk
érzelmek és ösztön ellen,
a sátán gonosz játékával szemben.

Töltsd el mélyen a lelket,
a Belőled fakadó szeretettel,
hogy csak annak a műnek éljen,
mely a világot Hozzád emeli fel.

Add, hogy holnap frissen, egészségesen,
a meghatározott időben
keljünk föl, és szolgálatkészen
Neked szenteljük erőnket és időnket.

Anya, írd be minket a szívedbe,
az ég felé magaddal vezess fel.
Hűségesen megújítjuk a szövetséget,
melyet kötöttünk egykoron Veled.

Áldás

Isten áldásában legyen részük,
üdvük és boldogságuk mindazoknak,
akik egészen Schönstattnak szentelték magukat,
(szeretteiknek és minden hozzátartozójuknak)³
most és mindörökké. Ámen

3 Ezt a sort a fordítók fűzték be.

II. rész

Különböző alkalmakra

Fogadd el, ó, Uram

Fogadd el, ó, Uram, Anyám keze által
a királyi szabadság adományát egészen.
Fogadd el az emlékezetet, az érzékeket és az
értelmet,
fogadj el a szeretet zálogaként mindent.

Fogadd el egész szívemet, egész akaratomat
és add, hogy így az igaz szeretetet csillapítsam;
amit adtál nekem, azt Neked visszahozom
fenntartás nélkül – ez a legnagyobb
boldogságom.

Tetszésed szerint rendelkez mindig velem,
csak egyet adj meg: hogy szeresselek!
Add hinnem, hogy mint szemed drága fényét,
szeretsz engem mindig, bárhol is legyek.

Adj kegyelmeket, hogy legyen erőm mindahhoz,
amihez magamtól nincs bátorságom;
engedj részesednem a gyümölcsözőségben,
melyben Mátkádat részesíti szereteted.

Add, hogy Schönstattért termékeny legyek:
alkotó legyen-né váljon életem
mindarra, mit jószágod eltervezett,
hogy Schönstatt által lelkek üdvözüljenek.

Akkor gazdagnak, dúsgazdagnak
magasztalhatnak,
ennél nagyobb boldogságot sohasem adhatnak;
nincs semmi, amit még kívánni szeretnék:
Amit Te rendelsz el, az nekem kedves és szép.

Én Uram, én Istenem, végy el tőlem mindent,
ami csökkenti az irántad való erős szeretetemet,
adj meg mindent, ami a szeretetet irántad fokozza,
vedd el tőlem az Én-t, ha az a szeretetet zavarja.
Ámen.

Kérek tőled minden keresztet

Kérek Tőled minden keresztet és szenvedést,
melyet Te, ó Atyám, nekem terveztl.

Oldj el minden beteges önfejtésőt,
hogy tudjam teljesíteni halk kéréseidet;
tégy olyanná, mint amilyen a Vőlegényem,
csak akkor vagyok boldog, gazdag mindenek felett.

Semmi sincs, mit ne küldhetnél bármikor nekem,
hogy megtörd bennem az Én-t, tégy meg mindent,
hogy egyedül Krisztus éljen és hasson bennem,
és örömet okozzak Neked csakis Benne.

Te, Apa, nem küldesz nekem úgy keresztet és
szenvedést,
hogy ne adnál a hordozásához gazdagon erőt.
Mindent együtt hordoz a Vőlegény bennem,
az Anya örökös – így hármásban vagyunk mindig
egyek.

De ha a szenvedéstől meg akarsz óvni
– csak a Te apai kedvedben akarok járni –,
akkor kérek, a balszerencsét tőlem távol tartsd.
Az élet csillaga nekem egyedül Te vagy.

Eddig a kormánynál saját magam ültem,
s az élet hajóján Rólad oly gyakran megfeledkeztem,
gyámoltalanul olykor Hozzád fordultam,
hogy a tervem szerint mehessen a hajócska.

Hadd térjek meg végre, Apa, teljesen!
A Vőlegényben az egész világnak hadd hirdessem:
a kormány ott van az Apa kezében,
legyen bár cél és út számomra ismeretlen.

Most hagyom magam vakon vezetni általad,
mást nem választok, mint szent akaratodat.
Veled tartok éjszakában és sötétben,
mert szereteted állandóan öröködik fölöttem. Ámen.

Megfontolás

Aki inszkripció által szabad akaratát
önzésének erős burkától megszabadítja,
fölötte áll e világ minden dolgának,
a harctéren mindig győztes marad.

Boldogan énekli a mátkával az Énekek
énekében,
ki boldogan él a szeretet kovácsműhelyében:
Ha szerelmem a száját kinyitja,
olvad a lelkem, mint tűzön a viasz.

Már nem a makacs megszokásokkal törődik,
a legkisebb dolgokban is szerelmeséhez igazodik,
ahogy a puha viasz azt a formát veszi fel,
melyet a bölcs Formáló határozott neki meg.

A Formáló az örök szeretet Istene:
a *pásztor*, aki a sivatag nyüzsgésében
az elveszett báránykát keresi aggódva,
míg azt újból az akolban tudhatja;

az *anya*, aki gyermekét, kit hordott a méhében,
soha, viharos napokban sem felejtí el;
a *tyúk*, mely kiscsibéit szárnyával befedi,
ha az ellenség vészesen fenyegeti;

a *király*, aki hatalmas pajzsával
– a legszörnyűbb harcmezőn is –
szeretettel és bölcsességgel vesz körül minket,
hogy békénket egyetlen kis felhő se árnyékolja be;

a *sas*, mely erős hátán
kicsi, gyenge fiókáival a Nap felé száll;
az *apa*, aki a tékozló fiúnak
fejedelmi lakomát készít odahaza.

Kívánságára a mátka el akarja hagyni,
mint ellenséget teljes szívből ádázan „gyűlölni”,
ami szerelmes egyesülésüket zavarja,
legyen bár a saját vére és rokona.

„Aki hozzám jön és nem gyűlöli apját, anyját,
gyermekét, testvérét, asszonyát,
ki saját életét nekem szentelni nem akarja,
az igazi tanítványom nem lehet soha.

Ki nehéz keresztjét hálásan hordozni nem tudja,
annak sohasem szabad mondania,
hogy hű tanítványom ő valóban,
a 'keresztény' nevet viselni nincs joga.”

Az Úr, ki értünk mindent odaadott,
a fél élettel nem elégszik meg;
kéri a szívet és a lelket egészen,
nem sápadt fényű fél-áldozatot.

Tőle nem szabad, hogy szégyenletesen bármi is
elválasszon,
ha azt kívánja, testet és vért nem ismerünk,
attól – amikor és ahogy Ő akarja – elszakadunk,
akkor is, ha az érzésünk ellene tiltakozik.

A szántóföldben elrejtett kincset kell elnyernünk,
a szeretet Istenét egész életünkben.
Számára minden, amink van, és amik vagyunk,
olyan,
mint a por, mely a kézben hamar szétfolyik.

Ő a gyöngy, a legértékesebb;
előtte minden dicső dolog semmivé lesz.

Aki őt felismerte, megtalálta igazán,
örömmel ad oda érte minden mást.

Ki övégette az életét egészen adja,
az igaz élet boldogságát és áldását
megtapasztalja;
aki még valamit visszatart önmagának,
az mindig és mindenütt csak rosszul járhat.

Az Isten, aki mindent akar adni mindenért,
sürgetően kívánja tőlem az inszkripció életét;
ne féljem e világ hatalmasságait,
létem és érzületem azt illeti, ami tetszik Neki.

Neki adom önként minden esetre vonatkozóan
a biankó felhatalmazást, boldogságom forrását:
bármit is akar, megenged, rendelkezik,
az jó nekem – így mondja világosan a hit.

Éveim hosszú során ezt számtalanszor
megtapasztaltam:
ameddig gyermekien hagytam,
hogy akkor is rendelkezzen fölöttem,
amikor a vihar tombolt körülöttem.

Aki, mint a Vőlegény, az Apában gyökerezik egészen
és az inszkripciót hirdeti az életével,
abból mindig nagy nyugalom árad,
akkor is, ha zivatarok zúgják körül a házat.

Ő egy nagy hegyhez hasonló,
melynek lábánál viharos szél ostromol,
de a csúcса örök békében ragyog,
és boldog nyugalmat áraszt mindenkor.

Hite minden dolog mögött Istent látja,
füle az Apa világosan csengő hangját hallja,
gyermeki szíve mindig kész arra,
hogy magát Neki boldogan kiszolgáltassa.

Akkor is, ha az Apa szenvedést engedett meg:
képes szeretettel átölelni azt a gyermek.
Megcsókolja a kezét, mely tart minden szálát,
az Apához igazodó marad imádságban.

Sohasem tesz úgy, mint a kutya, mely dühöngve
harapja
a követ, mely nyugalját hirtelen megzavarja,
minden kő mögött az apai kezét látja,
mely barátságosan meghívja őt a hazába.

Így jutott Jób is a szenvedésben a következtetésre:
„A jót az Úr adta és az Úr vette el”,
és nem arra, hogy: „Az Úr az, ki a jót adta,
az ördög az isteni adományt tőlem elragadta”.

Mindenható, ha el akarod venni

Megfontolás

Isten előtt egykor Szent Ignác mérlegelte,
mi izgatná föl a szívét legfőképpen,
ha Isten hirtelen akarná tőle
mint végső, legnagyobb árát szeretetének.

A választ hamar meg tudta adni a Bölcsességnek.
Jobban szerette saját magánál és az életénél
a Rendet, melynek erejét szentelte,
melyért meghalni kész volt szívesen.

„Ha Isten tőlem azt követelné”, mondta,
„ha hagyná elpusztulni az új karámot,
melyet az Ő kívánságára Neki létrehoztam,
melyért az Ő jóságát dicsérem hangosan,

miután a halálhírt megkaptam,
negyed órán át a szívem még
nyugtalanul verdesne ide-oda,
aztán Isten lenne e felindulás ura.”

Nincs-e nekem is egész mélyen a szívembe írva
sokkal inkább, mint bármi, amit egy ember szerethet,
a kis, nemes családbirodalom,

amely hasonlónak szeretne válni a
Szentháromságához!

Anya és apa nem szeretheti
legnemesebb szülői ösztönével
szíve legkedvesebb gyermekét oly mélyen,
ahogy én a családot, melyet Isten hívott létre.

Szívesen adnám érte becsületedet, testemet és
életemet,
egészségemet, erőmet s képességeimet,
ha az, mint helyénvaló, jobban válik hasznára,
és Isten szeretete és gyümölcsözősége koronázza.

Minden szokásnak, a legkisebb dolgoknak is
szeretnék ujjongva dicsérő- és háladalt énekelni.
Mindebből elveszni semmit, de semmit sem hagyok,
felkínálom mindezért életerőm és fáradságom.

Imádság

Mindenható, ha el akarod venni tőlem ezt a
gyermeket,
hogy erejét lebénítsd, az okoz Neked örömet,
legyen tekinteted előtt egy torzkép,
amely már csak az élet fakó fényét ismeri.

Szeretetből adtad nekem a gyermeket,
erőt adtál, hogy neki szenteljem egész életem:
holtan akarod látni a karjaimban,
nyomorékként járja végig az életutat?

Akkor kérlek, vedd a terveidet komolyan,
csak Rád irányítom végső vágyódásomat;
csak Téged kereslek Apa, és azt, amit akarsz,
boldog vagyok, ha teljesíted kívánságaidat.

Vedd el a gyermeket, melynek Te adtad az életet,
melynek szeretetem minden erejét szentelhettem;
boldogan visszateszem a kezedbe,
jövendő sorsát, boldogságát életének.

Ha nekem és a világnak jószágon meg akarod
hagyni,
szeretettel vehetem körül továbbra is,
csak könyörgésemet, gyermeken hősiesség bizalmamat
akarod váltságdíjul ezért látni,

akkor minden félszívűséget, restséget gyűlölni
akarok,
nem akarom se éjjel, se nappal rúdul elmulasztani,
hogy bizalommal telve kérjek és könyörögjek:
hadd lásson gyermeked nemsokára csodatetteket!

Add, hogy élete éppen olyan legyen,
amilyen volt Anyánk földi élete;

add, hogy az ő nagyszerűsége ezáltal megmutatkozzon a mai beteg világnak.

Nem szűnök esedezni teljes bizalommal:
add, hogy terveid megvalósuljanak;
tedd próbára bizalmamat, hitemet,
én hősiezen bízom a küldetésünkben.

És ha én magam nem láthatom a virágzást,
melyben gyermeked a színed előtt áll:
ahogy Mózes a hegyen, hátra maradok...
Csak a gyermeknek add meg a Szentföld
boldogságát! Ámen.

Megfontolás

Az Anya könyörögjön ki nekünk ilyen komolyságot,
akkor győzedelmesen mehetünk át viharokon.
Ő gondoskodik, hogy az Apa visszaadja
a gyermeket nekünk jóságosan, atyáian.

Előbb fenntartás nélkül oda kell őt ajándékoznunk,
és minden szeretetet teljesen csak Rá
irányítanunk:
Ő, még ha az utolsó pillanatban is, visszaadja,
mint Izsákot, telve szeretettel és jósággal.

Az ígéret nagy hordozójává teszi őt,
önmagát a gyermek gazdag gondozójává,
növekedni, gyarapodni hagyja, mint a tenger
homokját
a Szentháromság dicsőségére és tiszteletére.

Gyümölcsözővé teszi szent gyermekekben,
Anyánk dicséretének hűségese hirdetőiben,
a Föld sójává, a világ világosságává teszi,
ami a világot és az Egyházat erősíti, világosítja,
átmelegíti.

Küldi a szent szabadság lelkeletében, hogy
bátran menjen
elszemélytelenedett rohanó korokon át,
mindenütt az igaz szabadság hirdetőjeként
használja,
mely magát örömmel Istennek szenteli.

Hordok súlyos rabszolgaláncokat örökre
szívesen,
hogy a család szabadságát megmentssem...

Nézz, Apa, a mieink seregére

Megfontolás

Xavéri Szent Ferenc ki volt téve veszélynek,
kinn a tengeren hajótörésnek:
így került nagy életveszedelembe,
a haláltól csak Isten menthette meg.

Ezekben a nehéz pillanatokban
mély egységben éli meg magát
rendtársaival mindenütt boldogan,
itt a Földön és ott a mennyei csarnokban.

Nemes, tiszta törekvésükre gondolt,
érdemekben gazdag, Istennek tetsző életükre;
ennek okán kérte Istent bensőségesen,
hogy mentse meg a haláltól a tengeren.

Oly érzékfeletti volt komoly töprengése,
annyira mély és meleg testvéri szeretete,
oly teljesen kötődött a Társaságához,
mellyel családias egységben volt.

Mivel Társasága Isten színe előtt gazdagon
felvirágzott,
és Isten tetszéséért fáradozott,
ezért hiszi, hogy Isten őt különösen oltalmazza,
és országáért eszközként hűen használja.

Én is hivatkozhatom nagy hálával,
ha a sátán csele és saját gyengeségem hátráltat,
ha saját hibáim keserű kínja terhel,
a mi nagy kegyelmi tőkénkre;

mind a nemes, tiszta, erős lelkekre,
kik naponta választják újból az Urat jegyesnek,
akiken tetszéssel nyugszik az Ő tekintete,
akik miatt boldogságomnak gondját viseli.

Imádság

Naponta följánlom őket és minden törekvésüket,
szent, erős, szeretetteljes, áldozatos életüket:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha a kísértés erőt akar venni rajtam,
és a világ és a sátán nem hordják el magukat:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha létbizonytalanságok fenyegetnek,
és ellenségek bombákat és gránátokat vetnek:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha üldöztetésben lesz részem,
és sivataggá válik minden körülöttem:
Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

És ha az életem egyetlen szálon függ,
mert ellenségek leselkednek rám mindenütt:
Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha életművemet mindenféle fondorlattal
vak gyűlöletből tönkretenni, szétrombolni akarják:
Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha mindenféle eretnekséggel vádolnak,
és minden támaszom cserbenhagy:
Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha el akarják tőlem szakítani
a lelkeket, akiket oktathattam:
Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha bátorság és bizalom elhagynak,
mert rám túl nehéz munkák várnak:
Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha enyéimnek nem tudok okos tanácsot adni,
testi és lelki károktól nem tudom őket megóvni:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha a sátán ravasz, erős csapásokkal harcol,
hogy Istent az életemből kitörölje:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha Isten őt kifelé látszólag hagyja győzni,
és körülöttem mindenki engem akar legyűzni:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha Isten előtt szegénynek és pőrének érzem magamat,
előttem mérhetetlen mély szakadékok tátongnak:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha ütött az életem utolsó órája,
és a lelkiismeretem szigorúan vádol:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Ha Isten ítélőszéke előtt állok,
és komolyan félnem kell kemény szidásától:

Nézz, Apa, a mieink seregére jóságosan,
mutatkozz meg miattuk csodálatosan.

Az enyéimhez bensőleg annyira kötődöm,
hogy kettős egységnek éreztük mindig magunkat:
Az ő életszentségükből élek és merítek,
és értük meghalni is kész vagyok szívesen.

Oly bensőségesen, hűen egybefűződtem velük,
hogy egy hang mindig mondja belül:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha vad életviharok zúgnak körülöttem,
és a lélekben szenvedélyek fészkelnek:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha a világ élvezeteivel csábítgat,
a szív elcsigázott, száraz és kifáradt:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha elegendem van a nagyra törekvésből,
elhagyott a megfeszített lendítő erő:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha mellőznek mindenhol és mindig,
ha egy követelménynek sem tudok megfelelni:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha nehezedik rám sok munka terhe,
és kapkodásra, rohanásra hajt minden:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha az idegeim rossz tréfákat űznek,
és kudarcok lohasztják igyekezetemet:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha minden nagy tervemet keresztülhúzták,
ha környezetem vadul vicsorítja rám a fogát:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha nem akaródzik a kicsiben való hűség,
ha közelebb van fájdalmas sírás, mint nevetés:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha Isten Lelke repülésre késztet a magasba,
én meg fáradtan feküdnék le a sarokba:
Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha az engedelmesség nehéz próbák elé állít,
és rám fönről a meleg Nap nem sugárzik:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha a szegénység szűkössége nagyon leterhel,
ha szirének hangja lépre akarja csalni érzékeimet:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha nehézzé válik, hogy utamat egyedül járom,
és másokat a házasságban boldognak látok:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha az ösztön arra hajt, hogy saját gyermekem
legyen,

ha a jelen életforma nagyon beszűkít engem:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha a munkától nagyon fáradt lettem,
és új kérdések merülnek föl bennem:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Ha fontos döntés előtt állok,
és mégsem hozok szívesen áldozatot:

Léted és életed rájuk visszahat,
meghatározza jó- vagy balsorsukat.

Megfontolás

Jézus Krisztusban szorosan összetartozunk,
szent sebeiben mélyen egyek vagyunk,
mi a testének tagjai, Ő a test Feje:
ez a mi üzenetünk, melyet nem adunk soha fel.

Az Ő tagjaiként érdemeket szerezhethünk,
kegyelemre és dicsőségre jogot nyerhetünk.
Amennyiben az Ő igazi tagjai vagyunk,
az Apa tetszése mindig ránk irányul.

Ha létünkben és életünkben Krisztushoz hasonlítunk,
akkor egymásnak kezet szabad nyújtanunk:
javára válik az egyesek jámborsága
mind a többieknek az Üdvözítő vére által.

A család iránti szeretet így szárnyakat ad nekünk,
hogy a gonosz szenvedélyeket komolyan
megfékezzük,
minden áldozatra készen és szerény örvendezéssel
az életszentség csúcsaira törekedjünk.

Saját megszentelődésünk a család iránti szeretet lesz,
derűsen átsegíti a családot minden nehézségen,

levonja rá az Apa örömteli tekintetét,
biztos, tartós védelmet és támaszt jelent neki.

Az apostolkodás keretébe tartozik,
segíti az apostoli lelkületet lánggra gyújtani.
Elszakíthatatlan erős kapcsolat,
mely – bárhol is legyünk – minket összetart.

Tartsd a jogart

Tartsd a kezében a jogart,
Anyá, véd meg Schönstattodat;
ott a királynő csak Te vagy,
tedd, hogy az ellenségek elináljanak.

Hozz létre ott Paradicsomot magadnak,
a sárkányt pedig tömlőcben tartsad.
Napasszony, lépj elő világosan,
emelkedj fel a déli magasba.

Építs innen olyan világot,
amilyen tetszik az Apának,
amilyenért az Üdvözítő imában
könyörgött buzgó fohászkodással.

Mindig uralkodjon ott szeretet,
igazság és igazságosság legyen,

egység, mely nem válik tömeggé,
nem vezet rabszolga-lelkülethez.

Tedd nyilvánvalóvá hatalmadat
a sötét viharos éjszakában;
hadd lássa a világ működésedet,
és megcsodálva álljon Előtted,

hogy szeretettel beszéljen Rólad,
vallja magát országodhoz tartozónak,
zászlódat messze vigye erős kézzel,
verjen le minden ellenséget.

Maradjon Schönstatt a kedvenc helyed,
ahol otthonos az apostoli lelkület,
mint vezető, a szent harcba vigyen,
a hétköznapiok megszentelésének forrása legyen,

tűz, mely Krisztusért izzik, lángol,
lobogva fényes szikrákat szór,
míg a világ nem ég, mint lángtenger
a Szentháromság dicsőségére. Ámen.

Imádság bajban

Anyánk, vonj köpenyed alá minket gondosan,
hogy járjunk-keljünk mindig a mennyországban.
Védj minket éhségtől, tüztől és járványtól,
akik nagy szükségben Hozzád fordulunk.

Mondd Fiadnak, mint a földi létben egykor,
amikor segített bajban és zavarban:
Uram, boruk fogytán, és nincs már ételük.
Akkor biztosan meghallgatásra lelünk.

Második Évának választott ki Téged:
hogy megmentsd, amit az első elveszített;
ahogyan ő belerántott minket a romlásba,
úgy áramlik Tőled az örök üdvösség hulláma.

Az Apa szerető, bölcs tervei szerint
a Föld siralom völgye maradjon mindig,
míg felkél neki ragyogva a megdicsőülés Napja,
s boldog mennyei örömet tükröz vissza.

A Fiúval karöltve adatott Neked,
hogy ajándékozd nekünk az elvesztett kegyelmi
életet,
hogy távol tarts tőlünk némely földi bajt,
enyhítsd azokat, és a javunkra fordítsad.

Bontakoztasd ki anyai szívedet ma gazdagon,
amikor ördögi hatalmak sürgölődnek nagyon,
mutasd meg hatalmadat és jóságodat
– az Úr segítőjeként – a legteljesebb virágzásban.

Mint Fiad, amikor még itt a Földön volt,
éhet csillapított, betegeket vigasztalt, gyógyított,
úgy járj Vele köztünk, osztva csendben az áldást,
hogy nyújtod nekünk mindenhatóságod anyai karját.

Egész világ előtt nagy jelként mutakozz,
mely előtt meg kell hátrálnia ördögi cselnek és
földi bajnak;
leljenek a népek Nálad menekvést és védelmet,
s mint az üdvösség közvetítőjét, örömmel
hirdessenek.

Oly hatalmasra nőtt a mi bajunk,
hogy segítséged nélkül alulmaradunk;
csak Te óvhatsz meg minket a pusztulástól.
Jöjj, és nézd, ahogy könnyörögve körülállunk.

Legyél számunkra Fiaddal a Megmentő
a pokol dühétől és a kor viharaitól,
s hálásan akarunk mindenféleképpen –
mint a népek nagy Anyját – dicsérni örökké Téged.

Nevedet bátran akarjuk terjeszteni,
és az embereket szentélyedhez vezetni,
hogy Veled itt és majd odafenn a mennyben
ujjongva dicsérjék a Szentháromság Istent. Ámen.

Vezetők imádsága

Előzetes megjegyzés

1. Az imádság beleimádkozza magát a Pallotti és Schönstatt közötti Isten szándékának megfelelő viszonyba, és kéri annak tökéletes megvalósulását.

2. A nagy emberkép a tömegemberséggel ellentétes személyiség vagy a hétköznapiak szentje azáltal a kimondott sajátossággal, hogy nem tesz le hivatalosan fogadalmat.

A mi közösségi képünk: tökéletes személyiségekből álló tökéletes közösség, mindkettőt a szeretet alapvető ereje hordozza.

3. A kormányzás és szemlélődés adománya nélkül a mű tartósan nincs bebiztosítva.

4. Mivel a világban élünk és sok mindenben alkalmazkodnunk kell, rá vagyunk utalva a törekvéseink elismerése és jóváhagyása érdekében szentté avatottakra, ezért van a két szentté avatásra vonatkozó kérés.

5. Pallotti példájára az imádság különösen nagy fontosságot tulajdonít a Szentháromság iránti és a megváltás titkai iránti szeretetnek.

Imádság

Könyörögd ki, Anya, a mi kis körünknek
hűséges anyai szokásod szerint,
hogy mindig a Schönstatt-mű lelke legyünk,
egész életerőnket neki szenteljük.

Hadd vessük Schönstattba és Pallottiba hitünket,
és soha ne engedjük elrabolni ezt az egységjelet,
hadd formáljuk a nagy ember- és közösségképet,
mely az Apa kívánságának megfelel.

A súlyos áldozatok, melyeket örömmel hozunk,
hatoljanak Hozzád, mint eleven esdeklő kiáltás:
pazarold jóságod, hatalmad, hűséged,
és őrizzed a Te kedvenc teremted.

Add, hogy a szabadság igazi lelke felvirágozzon
benne,
csak kiválasztottakat vonzzon búvkörébe,
inszkripciót ajándékozz neki mint tartós tulajdont,
mint az Isten iránti forró szeretet gyümölcsét.

Tégy benne otthonossá vezetői képességeket,
hogy biztonságosan haladhasson a koron át;
add neki keményen körülharcolt életútján
a szemlélődés kegyelmét bőségesen.

Használd mint hűségese eszközödet,
ahol keményen szembe kell szállni az ördöggel:
Tedd Krisztus hű testőrségévé,
mely mindig kitűnik apostoli lelkülettel.

Hadd hirdesse a Szentháromság iránti szeretetet,
fonjon minél szebb babérkoszorúkat a keresztre;
ajándékozz általa – válaszul a korra –
igazi hétköznapi szentséget az Egyháznak.

Az áldás, melyet Pallotti egykor megígért
az egész műnek, melyet körvonalazhatott,
legyen mindig része a legnagyobb bőségben,
és hozza a várva várt üdvösséget a földkerekségnek.

Pallottinak add meg, hogy oltárra emeljék,
Te Háromszor Csodálatos, Jóságos, Dicső,
miután életműve kiteljesedett,
és Téged meleg szívből köszönt bensőségesen.

Add, hogy Engling Józsefet is mihamarabb
szentté avassák,
és azzal törj meg minden ellenállást,
mely hatékonyságának útjában áll,
és nem engedi, hogy az Apa tervét hívőn meglássák.

Segíts neki, hogy az egész világon elterjedjen,
és vonuljon a nemzeteken át győzedelmesen,

hogy hamarosan egy nyáj és egy pásztor legyen,
mely minden népet a Szentháromsághoz vezet.

Ámen.

A pásztor imádsága

Ó Schönstatt Háromszor Csodálatos Asszonya,
tekints az enyéimre, kiket Rád bízok.

Látnom kell őket a harcban magányosan állni,
csak Reád építve tudom az utamat járni.

Parancsold meg a kor háborgó vad viharainak,
hogy feltartóztathatatlanul ne tornyosuljanak,
tedd tönkre az ördög hatalmát és ámitását,
vedd le róluk Éva bűnének átkát.

A rossz, beteg ösztöneiket csendesítsd el,
egész lényük Istennek engedelmeskedjen.
Egészen az Övé legyen forró szívük,
és hűen Neki szenteljék áldozatos szeretetük.

Minden olyan szeretetet utasítsanak el,
mely Tőled el akarja szakítani őket csellel,
tisztaságuk fényét szeretné elhomályosítani,
szűzi koszorújukat elhervasztani.

Szövetséget kötöttek ők Veled.
Maradjon az szilárd, mint ércből öntött:
akkor biztos oltalomban tudom őket,
és nem félek a vízözön vad dühétől.

Mindnyájukat hazaviszed az Apához győzelmesen,
hogy a Báránynak dalokat énekeljenek.
Szilárdan hiszem, hogy soha el nem veszhet,
ki hűségesen kitart szeretetszövetsége mellett.

Bennük akarod a Schönstatt-művet megáldani,
és mindenkinek, ki vele valaha is érintkezik,
hirdetni,
hogy eszközödnék választottad ki,
és fölfelé vezeted inszkripció-magasságokig.

Azért mindenkit, ki nekem drága, kedves,
beírok újból vérrel és tűzzel a szívedbe,
és félelem nélkül megyek az életúton,
melyet az Apa bölcsessége előirányozott.

Ha zálogba akarja venni az életemet:
örömmel bocsátom rendelkezésére.
Cserébe hadd lehessenek örökké a
Szentháromságnál,
kik Neked és a Schönstatt-műnek szentelik magukat.
Ámen.

Férfi schönstatti hivatásokért

Vezesd, Anya, a Tieidet ma hozzánk kegyesen,
akiket Schönstattban egyesíteni akarsz.
Add, hogy Dávid erős tornyává váljanak,
hűséges harci seregeddé itt a földön,
mely ott áll egészen a világ Üdvözítője közelében,
Vele az Apa útját járja a Szentlélekben.

Küldd azokat a papokat nekünk, kiket
Ő kiválasztott Schönstatt számára egész lényükkel;
a máriás fivérek sorait sokasítsd meg,
add, hogy tiszta lélekkel szenteljék magukat Neked;
támassz nekünk férfiakat lovagi lelkülettel,
kik a családműnek szentelik életüket.

Minden nemzetből, kik itt szenvednek,
válaszd ki a legjobbakat országod kiterjesztésére;
fogadd el őket eszközül a kezedben,
hogy az Úrhoz vezessék a népeket;
add, hogy Schönstatt sarja mindenütt termékeny
legyen
tiszteletedre, és a Szentháromság dicsőségére.

A világ királynőjévé hadd válasszunk,
Írántad forró szeretetre gyulladjunk,
az egész világot a szolgálatodra gyullasszuk,

hogy minden nép biztonságosan hazataláljon.
Szent szíved békemenedék a világ számára,
a kiválasztottság jele és bejárat a
mennyországba. Ámen.

A nemzetközi kör imája

Évekkel ezelőtt azt a célt tűzted ki nekünk
– arra indított a Szentlélek minket –,
hogy a világ királynőjévé válasszunk Téged,
ki karodon hordozod az életet.

Akkor csak egy kicsi kör voltunk.
Évről évre növekedtünk a Te dicsőségedre
bele más nemes nemzetekbe,
melyek itt velünk szorosán együtt élnek.

Bocsásd meg anyai jóságodban,
amit hibáztunk mulasztásokkal,
hogy nem lettünk nagyobbak, mélyebbek,
nem tártuk Schönstatt kapuit szélesebbre.

Így a földkerekség még nem elég érett arra,
hogy Ádám bűnének kemény átkát elűzze,
és Téged készségesen a trónra emeljen,
a kormánypalcát kezébe helyezze.

Ezért fogadd szerény hódolatunkat,
és tekints harcra kész akaratunkra.
Neked ajándékozzuk a népeket, melyek itt időznek,
és megosztják velünk sorsát a száműzetésnek.

Légy anyjuk és királynőjük;
add, hogy átalakultan térjenek hazájukba,
mint erős kezesei a világbékének,
és az Isten állama egységének.

Ami szeretetet és hűséget ők Tőled megvonnak,
amennyiben Krisztus keresztje elől megfutamodnak,
azt pótolni akarjuk azzal a törekvésünkkel,
hogy csak Neked és művednek éljünk egészen.

Uralkodj rajtunk úgy, ahogy Istennek tetszik,
tégy a világ sójává és kovászává minket,
add, hogy egy szívvé és egy lélekké váljunk,
ahogy ezért az Úr egykor a Földön könyörgött,

hogy minden sajátosság mellett is egységben
legyünk,
magunkat mint eszményi közösség, az Apának
szenteljük,
minden nemzeti korlátot áttörjünk,
még ha a néptömegek gyűlölettől betegek is.

Gyarapítsd és mélyítsd el közösségünket,
használd eszközödként mindenkor bennünket,
és add, hogy betöltsük nagy küldetésünket,
melyet kikönyörögtél nekünk az Apa akarata
szerint. Ámen.

Nehéz bajokban

Nehéz bajokban
imádságomat,
keserű fájdalmakban
gyermeki fohászkodásomat,
dacára bűnnek, gyarlóságoknak
kegyesen meghallgattad.

Hatalmaddal,
mely őrködik jóságosan,
megóvtál szenvedésben
és gondokban,
amikor bombák robbantak
és tüzek pattogtak.

Mind az enyéimet,
kik egyek Veled,
viharak éveiben,
veszélyek közepette,
rendületlen
ápoltd hűségesen.

Hadd köszönjem meg,
hadd vigyem dicséretedet
egészen szerényen
mindenkihez
minden időben
szolgálatkészen.

És bizalomteljesen
csak azon igyekszem,
hogy az Apa akaratát
hűen megtegyem,
még ha be is tör
a világítélet.

Ő majd átvezet engem
minden sötétségen,
minden zűrzavar ellenére
igazgat engem
a kezeddel
hazafele.

Minden sírás után
ott egyesít majd
szeretteimmal,
kik hűek maradtak,
hogy a Báránnyt lássuk,
Isten előtt álljunk. Ámen.

Hadd köszönjek meg mindent

Mindent, mindent szívből hadd köszönjek meg,
bensőséges szeretettel, Anya, át hadd öleljelek.
Nélküled mivé lettünk volna,
aki gondoskodsz rólunk anyaián!
Hogy nagy ínségből minket kiszabadítottál,
hűséges szeretettel magadhoz láncoltál:
Köszönöm Neked, örökre hálás akarok lenni,
és magamat szeretetben osztatlanul Neked
szentelni. Ámen.

Magasztallak, Anya

Magasztallak, Anya, az adományokért gyermekien,
melyeket küldtek nekem hűséges szívek.
Jóságodban őket élesztetted, késztetted,
és az enyéimnek az asztalt gazdagon újból
megterítetted.

A szeretetadományt hálásan visszateszem
a Te jótékony anyai kezedbe,
és szívből kérlek, mondd meg nekem,
az elosztása miként szolgál örömdre.

Jöjj, hadd hívjam az Urat s Téged vendégségbe,
Te adományok és kegyelmek közvetítője,
és kösd össze bensőségesen a családi köteléket,
szívhez szívet és nemzethez nemzetet.

Művedet akarjuk szolgálni önzetlen,
erős szívvel és derűs tekintettel,
és Rád bízunk zarándokutunkon
a gondoskodást egészségről, ételről és italról.

Azt tanácsolta egykor nekünk az Üdvözítő:
keressétek előbb Isten országát szóban és
tettekben;
és az Apa megad hozzá nektek minden egyebet,
sohase hagyjátok Őt nyugton gyermeki kérésekkel.

Az adományok által taníts minket fölfelé
emelkedni,
és a szeretet előtt tisztelettel meghajolni,
mely nekünk naponta egyre inkább felfedi
irgalmának kimeríthetetlen tengerét.

Könyörögd ki Isten bőséges áldását mindenkinek,
kik a mi javunkért fáradoznak, serénykednek;
ajándékozd nekik a kemény életúton
szeretetedet és kegyelmedet gazdagon. Ámen.

Száradjon el...

A szent kapuk előtt régóta vágyakozva álltam,
melyeket ma nekem szélesre tártak:
a család engem ma befogadott.

Szívem fel sem fogja e nagy boldogságot.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Szebbet itt a földön el sem gondolhatok,
minthogy magamat családuknak
ajándékozhatom,
testemmel-lelkemmel igaz gyermeke legyek,
és odaadjam érte minden erőmet.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Mások hadd dicsérjék saját köreiket,
és ott bontakozzanak ki eredetien.
Számomra nagyobb boldogság itt nem lehet,
minthogy a magunk módján nagylelkűen
törekedjek.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Mától fogva viselhetem érmémet,
hirdesse ujjongva minden embernek:
felvétettem és maradok azokban a körökben,
melyekért egykor erre a világra jöttem.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Abban a családban élek, mely azért lett,
mert számára választott ki engem jószágosan Isten;
benne, és sehol máshol ezen a földön
nem lehet úgy biztosítani az üdvösségem.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Az Anya elfogadott engem jószágosan,
elkötelezi magát, ahogy azt csak Ő tudja,
hogy hűen gondoskodik rólam minden
élethelyzetben,
hogy egykor vidáman köszöntsön rám a húsvét
reggel.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Mint egészen az Üdvözítő és az Anya tulajdona,
kik kegyesen állandóan hozzám hajolnak,
az igazi szabadságért küzdhetek hősiezen,
s naponta feláldozhatom azt örömmel Istennek.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Vándorolhatok egyik helyről a másikra,
királyi szabadságban, ha Isten akarja;

de azt a kört sohasem hagyom el,
mely engem szeretettel, meghitten körülvesz.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Újólág kaptam apát és anyát
és sok nővér nemes személyét;
hordozhatom őket a szívemben,
sátramát felüthetem az ő szívükben.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Szeretetük, szenvedésük és imáik
segítenek nekem, hogy beérkezsem az örök
kikötőbe;
amit szeretetből hozott áldozatokkal maguknak
kiküzdének,
segít nekem, hogy egykor győzelmi dalokat
boldogan énekeljek.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Nemes, tiszta törekvésük kedvéért
az Apa lelkemet gazdagon be akarja tölteni;
az Anya kedvét leli bennem,
mert ők az Apához zarándokolnak az Üdvözítőben.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledkezem.

Mert a korokon át bátran lépkednek,
ez derűssé, tágga teszi a szívemet;
ami tiszteletet ők becsülettel kivívtak,
a családhoz tartozásom tudatát gazdagítja.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Hősies, nemes törekvésük az életszentségre
napról napra új ösztönzést ad nekem;
velük akarok a pálmáért megküzdeni,
és naponta örömmel szeretet-zsoltárokat
énekelni.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

A családdal annyira összeszövődtem,
hogy aki dicséri, engem is kell, hogy dicsérjen;
aki megveti, engem is kell, hogy megvessen,
ennyire egységnek kell, hogy tekintsenek minket.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Amit a család Istennek tetszőt tud tenni,
ha sorait új gyermek erősítheti,
úgy érint engem, mintha velem történne;
mert ő véglegesen a második énem.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Bármi ránc, hiba, gyengeség van rajta,
nem törheti meg tiszteletemet iránta;
soha nem hagyom magamat emberi gyarlóságai által
az iránta való nagy szeretetemtől eltántorítani.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Ami a megbecsülését kifelé csökkentheti,
azt kimondani az én bensőm sohasem engedi,
arra a hallgatás köpenyét terítem,
és vezekelek érte szent életvitellel.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

És ha a család nekem csalódást okozna,
akkor se hagyom őt el soha;
amit adott nekem, azt viszonzni akarom,
és minden törekvését mindig a legnagyobbra
irányítom.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Rendíthetetlenül össze akarunk tartani...
Hadd égjenek a család iránti szeretet lángjai.
Benne, vele harcolni, győzni akarunk,
tegyen eleget küldetésének általunk.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Mi, kik egykor az oltárnál álltunk,
a családra szégyent sohasem hozunk;
a hűség, amit az oltárnál esküdtünk,
örök – senki sem veszik el közülünk.

Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

A legnagyobb kegyelmekhez sorolom,
hogy Isten jósága az életutamon
a családhoz oly kegyesen idevezetett.
Ó, csak meg tudnám köszönni, ahogy illene!
Száradjon el, ó Istenem, a jobbkezem,
ha rólad, ó Schönstatt, megfeledekzem.

Gyűrű-imádság

Ha halálosan fáradt a lelkem,
s a tagjaim kíméletért könyörögnek,
ha a szívem csordultig tele,
és csüggedve-szepegve könnyeim ömlenek:
Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha a mellem összeszorul, majdnem szétrobban,
s lelkem minden szárnya bénán lekókad,
ha még túl sokat saját magam körül forgok,
az érintkezésben nem lelem a megfelelő módot:
Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha az Apát keresem, és nem lelem,
fáradtan kínlódom és forgok a helyemen,
ha mindenütt csak sötét felhők gyülekeznek,
és minden a „szabaddá” válás felé késztet erősen:
Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha Anyám halkán engem elhagyott,
a Vőlegény saját útjain bolyong,
ha az anyéim nem értenek, kerülnek engem,
gondjaimra, fáradozásomra, bajomra nem figyelnek:
Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha feletteseim nem méltatnak igazán figyelemre,
átnéznek fölöttem, becsmérelnék és megvetnek,
ha követ hajít rám minden ember,
és minden szenvedély föllázad bennem:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha megint ragyognak Nap, Hold és csillagok,
a Vőlegény hazatért a távolból,
ha anyai karok melegen átkarolják a gyermeket,
és lelkem húrjai mind felcsengenek:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha egyre inkább az Apa öröme leszek,
napsütötte földjén kedvenc gyermeke,
ha korlátaim egyre inkább összetörnek,
és új erők engem tevékenységre sürgetnek:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha imádság közben a lélek ujjong és dalol,
és körülöttem minden csak örömet hoz,
ha látom, hogy a Schönstatt-liget boldogan virágzik,
és mindenki inszkripció-szenteléstől indítatva
törekszik:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha a világ szirén-énekekkel csalogat engem,
alantas érzéki zajoktól remeg a testem,
ha a szívemet emberek el akarják lopni,
közém és szerelmem közé akarnak furakodni:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha a halál a sötét árnyékaival
körüllengeni, fárasztani, bágyasztani akar,
ha ördögök végső erőfeszítéseket tesznek,
hogy kinyissák a pokol tüzes torkát előttem:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Ha a Vőlegény hív engem a menyegzőre,
elhalmoz a mennyben szeretettel,
ha az Anya gyermekét büszkén az Apához vezeti,
aki a földön oly sok örömet szerzett Neki:

Akkor a gyűrűm hajtóerőimet fölfelé hívja:
„most jött el a szereteted órája!”

Otthondal

Ismered az országot, mily meleg, meghitt,
mit magának az örök Szeretetet épít:
ahol melegen dobognak nemes szívek
és egymást áldozatkészen viselik el;
hol – szívükbe rejtve egymást – izzanak,
és Isten szívéhez egyre áramlanak;
hol szeretetfolyamok frissen buzognak,
hogy oltsák szeretetszomját a világnak?

E csodálatos ország ismerős nekem,
Tábor fényében napsütötte otthonunk,
hol Háromszor Csodálatos Asszonyunk
kedvenc gyermekei között lankadatlan
minden szeretetadományt megjutalmaz:
csodálatos lényét nekik megmutatja,
életüket termékennyé gazdagítja;
hazám nekem ez ország, Schönstatt, életem!

Ismered az országot, oly gazdag, tiszta,
és az örök szépséget tükrözi vissza:
ahol méltóságteljes, erős lelkek
az Isten Bárányával egyesülnek;
hol meleget sugároznak fényes szemek,
s kínokat enyhítenek jóságos kezek,
mik imára kulcsolódnak mindig tisztán,
elűzni démonok erőszak-hatalmát?

E csodálatos ország ismerős nekem,
Tábor fényében napsütötte otthonunk,

hol Háromszor Csodálatos Asszonyunk
kedvenc gyermekei között lankadatlan
minden szeretetadományt megjutalmaz:
csodálatos lényét nekik megmutatja,
életüket termékennyé gazdagítja;
hazám nekem ez ország, Schönstatt, életem!

Ismered az országot, mint a mennyország,
a szabadság hőn óhajtott birodalmát:
ahol nagylelkűség, tapintat-érzet
mindenen, mi lehúz, felülkerekednek;
ahol örömteli döntések születnek
Isten halk kívánságai mellett,
melyek törvénye szerint a szeretetnek
mindenütt győztesen érvényesülnek?

E csodálatos ország ismerős nekem,
Tábor fényében napsütötte otthonunk,
hol Háromszor Csodálatos Asszonyunk
kedvenc gyermekei között lankadatlan
minden szeretetadományt megjutalmaz:
csodálatos lényét nekik megmutatja,
életüket termékennyé gazdagítja;
hazám nekem ez ország, Schönstatt, életem!

Ismered az országot, öröm járja át,
mindig érzed a ragyogó Nap sugarát:
hol az örök javak birtokában élnek
nyugalomban, oldottságban a kedélyek;
hol szív és akarat mindig felfrissülnek

dúsgazdag adományaitól Istennek;
hol a szeretet varázspálcája hamar
örömmre változtat mindent, mi bezavar?

E csodálatos ország ismerős nekem,
Tábor fényében napsütötte otthonunk,
hol Háromszor Csodálatos Asszonyunk
kedvenc gyermekei között lankadatlan
minden szeretetadományt megjutalmaz:
csodálatos lényét nekik megmutatja,
életüket termékennyé gazdagítja;
hazám nekem ez ország, Schönstatt, életem!

Ismered az országot, Isten államát,
mellyel az Úr ajándékozta meg magát:
ahol az őszinteség kormányoz mindig,
és az igazság diadalmaskodik;
ahol a jogosság szent mértéke szerint
mérik az ember mulasztását, tetteit;
ahol szeretet egyesít szívet, lelket,
mert irányít bennünket az Úr és Mester?

E csodálatos ország ismerős nekem,
Tábor fényében napsütötte otthonunk,
hol Háromszor Csodálatos Asszonyunk
kedvenc gyermekei között lankadatlan
minden szeretetadományt megjutalmaz:
csodálatos lényét nekik megmutatja,
életüket termékennyé gazdagítja;
hazám nekem ez ország, Schönstatt, életem!

Ismered az országot, a harcra készet,
mely győzedelmeskedni szokott minden vészen:
ahol szövetkezik Isten a gyengékkel,
és kiválasztja őket eszközének;
ahol hősiesen mindnyájan benne bíznak,
és nem saját erőikre hagyatkoznak;
ahol készek életüket odaadni
szeretettől lelkesülten föláldozni?

E csodálatos ország ismerős nekem,
Tábor fényében napsütötte otthonunk,
hol Háromszor Csodálatos Asszonyunk
kedvenc gyermekei között lankadatlan
minden szeretetadományt megjutalmaz:
csodálatos lényét nekik megmutatja,
életüket termékennyé gazdagítja;
hazám nekem ez ország, Schönstatt, életem.

Eszközdal

Anya, Háromszor Csodálatos,
hadd maradjunk mindig a Te eszközöd,
szeretemben ma és mindenkor
kötelezzük el szolgálatodra magunkat.

Használj minket, ahogy az tetszik Istennek,
Schönstatt-világod számára egészen.

Végy el tőlünk szívet és akaratot,
osztatlanul a Tied azok:
intésednek és szavadnak
vakon meghajolni akarnak.

Az eszköz hírneve és dicsősége,
hogy a Te tulajdonod egészen.

Fenntartás nélkül kész arra,
hogy Schönstatt-művedet szolgálja.
Küldj szenvedést, vezess a harcba minket,
hadd arassunk teljes győzelmet.

Az ördög csele és dühe ellen
adj világosságot, erősítsd merészségünket.

Add, hogy Hozzád hasonlónak váljunk,
a világban példád szerint járjunk,
jóssággal, erősen, szelíden, szerényen,
örömmel, szeretettel, békével.

Általunk élj világunkban, szívekben,
hogy az Krisztust befogadni kész legyen.

Fenyegessen bár világ és ördög minket,
körülettünk zivatarok dühöngjenek,
minden bajt megtörsz diadalmasan,
nekünk kölcsönzöd mindenhatóságodat.

Szívednek mennyei portája
marad nekünk a biztonság mentsvára.

Nem megyünk tönkre sohasem,
ha eszközöd maradunk hűségeseen.
Te minden órában segítesz nekünk,
hogy gazdag gyümölcsöt teremjünk.

Add, hogy boldogan a kezedet fogva
vonuljunk be az örök Schönstatt-honba. Ámen.

Háladal

A bilincsek lehullottak!
Hadd hangozzék föl ujjongva
Schönstatt szent termeiből
egy háladal mindenkitől.

Nehéz zarándokúton
Isten az Ő dicsőségére
nagyak és bölcsnek
bizonyult a mi körünknek.

Amit a sátán hatalma és furfangja
balsorsot kiagyalt,
azt az Apa szeretete
javunkra térítette.

Ami földies volt az eszünkben,
túl emberi a szívünkben,
azt Isten fölfelé akarta vezetni
és egészen magába süllyeszteni.

Így ma egybeforrottak vagyunk,
Isten szeretetéből öntöttek,
és harcolunk állhatatosan
minden sátánivadékkal,

hogy új emberek legyenek,
kik szabadon és erősen,
bajban és örömben,
mint Krisztus úgy viselkednek,

kik szívük törekvésével
egyedül Hozzá kötődnek,
ahogy hajdan földi életében
ezt az Anya-Mátka tette.

Hálából a lelkünk válassza
Őt, ki az Isten Báránya,
örökre Vele egyesüljünk,
és hűséges hívei legyünk.

Urunk, meg akarsz halni újból,
mert minket romlás fenyeget váratlanul,
udvarlással keresed
a megdicsőülés örököseit?

Nézd, ím, a Tied seregét,
a tisztákét és kicsinyekét,
tedd őket kegyesen egygé magaddal,
jelenj meg újból a világnak.

Bennük küzdhetsz, szenvedhetsz,
lelkeket legeltethetsz,
magadnak általuk készítheted
a feltámadással járó örömeket.

Általuk építheted föl
a szent várost a mennyből,
hogy mindenki bizalomteljesen
hozzá föltekinthessen.

A világ végezetéig
kiküldheted őket,
kik zálogba adják Neked magukat,
hogy befejezzék itt országodat.

Mária, felajánlásunkat fogadd el
hűséges anyai kezedbe,
hogy életünk végéig
e háladal zengjen. Ámen.

ISBN 978-963-88469-6-9



9 789638 846969

